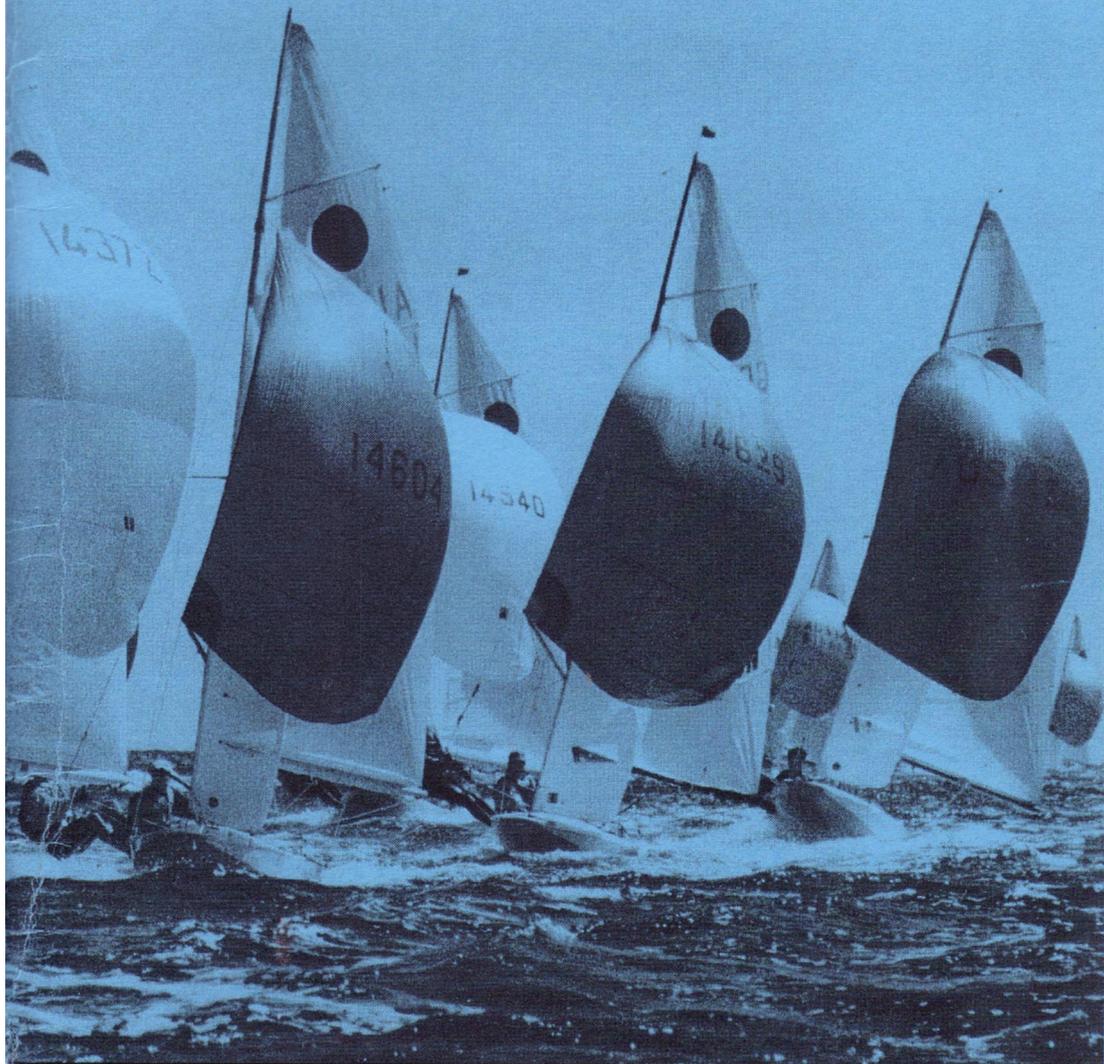


GAZETTE 2- 2002



swiss fireball
www.fireball.ch

Flotten:

Flotte Bodensee Adrian Huber
Wiesental, 9402 Mörschwil
(P) 071 866 24 38
(G) 071 844 85 07
E-Mail: adrian-brigitte@bluewin.ch

Flotte Walensee Markus Hofstetter
Hauptstr. 48, 8867 Niederurnen
(P) 055 610 17 32
(G) 055 618 65 19
E-Mail: m.hofstetter@netstal.com

Flotte Hallwilersee Patrick Eberling
Kirchgasse 2, 5000 Aarau AG
(P) 062 822 29 97
E-Mail: eberling33@hotmail.com

Flotte Bielersee Werner Aebi
Kistlerweg 14, 3270 Aarberg
(P) 032 392 31 60
Natel: 079 312 47 68
E-Mail: werner.aebi@bluewin.ch

Flotte Bern Hansueli Bacher
Kirchbühlweg 2, 3612 Steffisburg
(P) 033 437 98 83
Natel: 079 291 32 32
E-Mail: hbacher@freesurf.ch

Flotte Zürich Ivo Helbig
Im Tiergarten 23, 8055 Zürich
(P) 01 461 45 66
E-Mail: ivo.helbling@ubs.com

Flotte Lac de Neuchatel
Frédéric Duvoisin
Battieux 3a, 3013 Colombier
(G) 032 841 10 66
E-Mail: info@duvoisinnautique.ch

Postadresse:

swiss fireball
Rüestelweg 6, 5073 Gipf-Oberfrick
PC – Konto: 80-61962-5
E-mail: supidu@bluewin.ch

Vorstand:

Präsident François Schluchter
Grossholzweg 16, 3073 Gümligen
(P) 031 951 54 30
(G) 031 325 81 31
E-mail: francois.schluchter@bit.admin.ch

Sekretariat Sonja Zaugg
Rüestelweg 6, 5073 Gipf-Oberfrick
(P) 062 871 09 97
(G) 062 871 71 90
E-mail: supidu@bluewin.ch

Kassier Kurt Venhoda
Rüestelweg 6, 5073 Gipf-Oberfrick
(P) 062 871 09 97
(G) 062 871 39 32
Natel: 076 364 16 42
E-mail: supidu@bluewin.ch

Regattachefin Brigitte Mauchle
Wiesental, 9402 Mörschwil
(P) 071 866 24 38
(G) 071 844 12 42
E-mail: adrian-brigitte@bluewin.ch

Presse Adrian Huber
Wiesental, 9402 Mörschwil
(P) 071 866 24 38
E-mail: adrian-brigitte@bluewin.ch

Webmaster Claudia Streuli
Grafenauweg 11, 6300 Zug
(P) 041 710 52 64
E-Mail: c_streuli@bluewin.ch

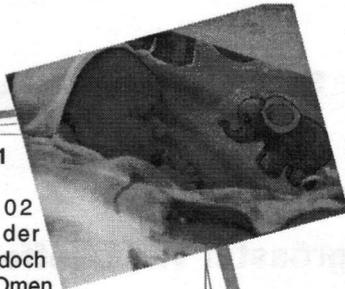
Gazette Redaktion Maja Suter
Grossholzweg 14, 3073 Gümligen
(P) 031 951 29 69
Natel: 079 506 12 89
(G) 031 631 23 95
E-mail: suter@itpa.unibe.ch

Gazette Layout Beat Stocker
Grafenauweg 11, 6300 Zug
(P) 041 710 52 64
Natel: 078 853 97 12
E-Mail: stobe@bluewin.ch

Europa-Commodore Fritz Widmer
Schulstr. 4, 8280 Kreuzlingen
(P) 071 672 35 38
(G) 052 635 12 88
E-mail: heikefritz.widmer@bluewin.ch

Nachwuchs 1

Am 21.3.02 (während der WM! - muss doch ein gutes Omen sein.) wurde Luca Schaefer mit 3'290g und 49cm geboren. Wir wünschen den glücklichen Eltern viel Freude.



Nachwuchs 2

Anja Camusso heisst der neue Fireball Nachwuchs von Silke und Francesco. Die kleine „Maus an Bord“ ist am 20. Mai 2002 in Davos zur Welt gekommen. Herzliche Gratulation und alles



Nachwuchs 3

Auch Laurent und Sophie Grob haben Nachwuchs erhalten. Manon heisst das Töchterchen. Den Eltern auch herzliche Gratulation und alles Gute.



Neue Attraktion:

Verlosung von Preisen an den Regatten!

Adrian Huber's Sponsorenbriefe zeigen Wirkung. Es konnten Firmen ermuntert werden, sf Preise zur Verfügung zu stellen. Die Preise werden an Regatten durch Adrian verlost. Eine Teilnahme lohnt sich!

Nicht vergessen

SM-Anmeldeschluss bis 30. Juni 02

In dieser Ausgabe:

Adressen swiss fireball	2
Pinboard	3
Ausschreibungen	4
Davos	4
Bevaix	4
Alpnachersee	5
SM	7
EM	9
Slowenische Meistersch.	11
Czech - Nationals	11
Der Vorstand berichtet	13
Früher war's Hanf	16
Sonnenschutz-Kleider	20
Tampa Fahrer	22
Bericht Mammern	26
Regattakalender 2002	28
WM Bericht Tampa	31
WM Ranglisten Tampa	34
Bericht Hallwilersee	36
Bericht Walensee	38
Port Camargue	40
Training Biel	45
Adressen swiss fireball	46
Beitrittsformular	53
Swiss Cup 2002	54
Börse	55
Impressum	56

Dank für Training

Dank an Werner/Theo und Mosers fürs SF Training am Bielersee. Toll die Organisation an Land und auf dem Wasser. Dank auch an Trudi und Thomas für den feinen Gugelhopf.

Davoser Regatta:

kleinster See – grösster Werbeeffekt!!



Datum: 13./14. Juli 2002
Veranstalter: Davoser Segel- und Surf Club
Klassen: Dart, Fireball
Einschreiben: Samstag ab 12.00 Uhr
Steuermannsbesprechung: Samstag 13.30 Uhr
1. Start: Samstag 14.00 Uhr
Letzter Start: Sonntag 15.00 Uhr
Meldegeld: CHF 60.00 inkl. Aperö und Abendessen Samstag im Club
Weitere Auskunft: Christoph Anliker
 Im Alpenblick 2
 8400 Winterthur
 Tel. 052 232 73 71
 E-mail: chanliker@datacomm.ch
Infrastruktur: Bootsliegeplätze bei der Galerie;
 Campieren ist hier ab Freitag 12. Juli 02, 16:00 Uhr erlaubt.

Régate de Bevaix

Samedi
skipper meeting: 12H30

Dimanche
à disposition selon tableau officiel

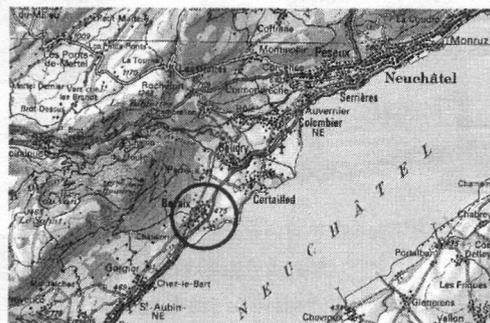
Prix:
Fireball : Fr.35.- par bateau
Tempest : Fr. 45.- par bateau

Repas du samedi soir: Fr. 20.- par pers. ; veuillez vous inscrire avant.

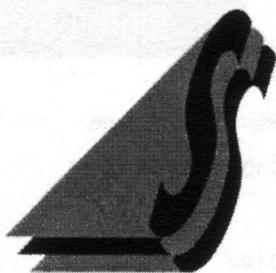
Concernant l'inscription:chez

Brigitte Mauchle (G):071 844 12 42,
E-mail: adrian-brigitte@bluewin.ch

ou chez
Robert Bourquin
Bd des Endroits 105
2300 La Chaux de fonds
E-mail: r-bourquin@bluewin.ch



Durchführender Club	WSCO, Wassersport Club Obwalden, Seglergruppe
Ort und Datum	Stansstad Rozloch, Hasler Werft, 10./11. August 2002
Klassen	Tempest, Fireball, 470, Corsaire
Skippermeeting:	Samstag, 10. August 2002, 12.00 Uhr
Erster Start	Samstag, 10. August 2002, 13.00 Uhr
Letzter Start	11. August 2002, 15.00 Uhr
Meldeschluss	Montag, 29. Juli 2002, Poststempel
Meldegeld	Fireball und 470 Fr. 30.- Tempest und Corsaire Fr. 35.-
Nachmeldung Nachmeldegeld	Samstag, 10. August 2002, 11.45 Uhr Plus Fr. 15.- für alle Klassen
Meldestelle:	Heiri Steimen, Hostettlistr. 14, 6055 Alpnach Dorf Tel. 041 670 21 81, Fax 041 670 26 21 Unter gleichzeitiger Überweisung des Startgeldes mit speziellem Einzahlungsschein (zu beziehen bei Brigitte Mauchle)
Rangverkündigung	Sonntag, 11. August 2002 ca. 2 Std. nach Regattaschluss.
Übernachtungsmöglichkeiten	<p>Stansstad</p> <ul style="list-style-type: none">• Rest. Rozloch, Tel. 041 610 22 62• Garni Hermann, Tel. 041 610 12 68• Rössli, Tel. 041 610 15 15• Winkelried, Tel. 041 610 99 01 <p>Fürigen</p> <ul style="list-style-type: none">• Fürigen, Tel. 041 610 00 60 <p>Stans</p> <ul style="list-style-type: none">• Adler, Tel. 041 610 11 32• Stanserhof, Tel. 041 619 71 71• Engel, Tel. 041 619 10 10• Linde, Tel. 041 619 09 30 <p>Alpnachstad</p> <ul style="list-style-type: none">• Alpenrösli, Tel. 041 670 11 93• Rössli, Tel. 041 670 90 70• Sternen, Tel. 041 670 70 70



SAIDA • SAILOR SPORT AG

Boots- und Sportbedarf

Jurastrasse 17, 5035 Unterentfelden

Telefon 062 723 87 10

Fax 062 723 38 73

E-Mail saida@saida.ch

Website www.saida.ch

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag 9.00-11.45
und 14.00-18.30

Samstag 9.00-16.00

Abendverkauf auf Anmeldung

Segelbekleidung

- Neopren Anzüge
- Trockenanzüge
- Jollenstiefel
- Segelhandschuhe
- Trapeze
- Freizeitbekleidung
- Seekarten
- Fachliteratur
- Beschläge und Zubehör
- Nautische Geräte
(GPS, Wetterdecoder,
Fastnet Radio...)



Für alle Italien-LiebhaberInnen

*Multi-Pack am Lago Maggiore:
10 Tage (SM und EM) mit
Sun, Fun und Something To Do*

SM einmal ganz anders! Wir haben uns mit der Unione Velica Maccagno und der Associazione Italiana Fireball zusammen getan, um euch einen einmaligen Anlass anbieten zu können:

**Internationale Schweizermeisterschaft
Italienische Meisterschaft
und
Grand National**

Datum:	23.8.2002 – 26.8.2002
Veranstalter:	Unione Velica Maccagno, Lungolago Girardi, I-21010 Maccagno (Va), Yacht Club Ascona, Associazione Italiana Fireball und Swiss Fireball
Hafen:	Maccagno – Lago Maggiore – Italia
Liegeplatz:	Giona Park (beim Kiosk, Einfahrt zwischen Supermarkt und Gemeindehaus)
Anfahrt:	Gotthard, Bellinzona, Ausfahrt Locarno, Süd Ufer von Lago Maggiore Richtung Maccagno, Luino. Brig, Simplon, Domodossola, Verbania, Fähre Intra, dann weiter Richtung Nord: Luino, Maccagno.
Wettfahrtbestimmung:	WR 2001-2004, Reglement Fireball International, Segelanweisungen UVM
Werbung:	Kategorie C
Teilnahmeberechtigte:	Mitglieder einer nationalen Segelvereinigung, Boote mit Messbrief. Die Ausweise werden bei der Registrierung kontrolliert
Kurse:	Werden in den Segelanweisungen beschrieben.
Wertung:	Low Point System (App. A ISAF RRS), maximal 8 Läufe, bei 4 – 7 Läufen 1 Streicher, bei 6 - 8 Läufen 2 Streicher. Nicht mehr als drei Läufe pro Tag. Für die Gültigkeit der SM sind mindestens 4 Läufe nötig. SM und Grand National gelten als offene Regatta (das 1. Boot wird Schweizer- und Grand National-Meister) Bei der italienischen Meisterschaft werden nur italienischer Segler bewertet.
Segelanweisungen:	Werden nach der Anmeldung abgegeben.

Meldegeld:	siehe untenstehende Tabelle
Anmeldung:	Francois Schluchter, Grossholzweg 16, 3073 Gümligen
Meldeschluss:	24.7.2002
Dokumente:	gültiges Zertifikat, ausgefülltes Formular mit zwei Photos der Teilnehmer, allfälliger Nachweis der Berechtigung für individuelle Werbung, Haftpflicht-Versicherungsnachweis, Mitgliederausweis des zuständigen Segelverbandes (Steuermann/-frau, VorschoterIn)
Vermessung:	Italienischer Vermesser
Registrierung:	UVM, Lungolago Girardi, 21010 Maccagno (Va), 1. Stock. Freitag 23.9.2002 ab 9.00 Uhr, Samstag 24.8.2002 9.00 bis 11.00 Uhr
Haftung:	Durch die Meldung und Teilnahme an dieser Regatta verzichten die Teilnehmer auf Geltendmachung von Haftpflichtansprüchen irgendwelcher Art gegenüber dem veranstaltenden Club und den für die Durchführung der Regatta verantwortlichen Personen.
Preise:	An die drei ersten Boote jeder Klassierung (IM, SM/Grand National).
Unterkünfte:	Die Hotels in Maccagno sind bereits vollständig ausgebucht. Informationen betreffend Übernachtungsmöglichkeiten in Maccagno, Luino, ev. Tronzano findet man unter: www.cm-valliluinese.va.it

Zeitplan SM/IM/Grand National:



Freitag	23.8.	9.00 - 18.00 Uhr	Vermessung
Freitag	23.8.	19.00Uhr	Eröffnungszeremonie
Samstag	24.8.	ab 13 Uhr	Vorbereitungssignal für 1. Lauf Maximal drei Läufe
Sonntag,	28.8.		Maximal drei Läufe
Montag,	26.8.		Maximal drei Läufe, letzte Startmöglichkeit 17 Uhr



EM in Maccagno

Die EM in Maccagno wird am gleichen Ort wie die SM/IM/Grand National durchgeführt. Die englischen Segelanweisungen finden sich auf der Homepage von Fireball International (www.fireball-international.com), von Fireball Italia (www.fireball-italia.tripod.com) und Swiss Fireball (www.fireball.ch).

Datum: 27.8.2002 bis 1.9.2002

Veranstalter: Fireball International +44 1845 567064.
E-Mail: andrew.davies@fireball.onyxnet.co.uk

Organisation: Unione Velica Maccagno,
+39 332 560472.
E-Mail: uv.maccagno@tin.it

Zeitplan EM:

Dienstag	27.8.	09 .00-18.00 Uhr	Vermessung
Dienstag	27.8.	19.00 Uhr	Eröffnungszeremonie
Mittwoch	28.8.	ab 13 Uhr	Vorbereitungssignal für 1. Lauf Maximal drei Läufe
Donnerstag	29.8.	Maximal drei Läufe	
Freitag	30.8.	Maximal drei Läufe	
Samstag	26.8.	Maximal drei Läufe, letzte Startmöglichkeit 17 Uhr	

Gebühren Maccagno 2002:

	SM, IM, Grand National	Europa Meisterschaft	Multi-Pack
Normal	Fr. 180.-	Fr. 450.-	Fr. 525.-
Anmeldung bis 30.6.2002	Fr. 150.-	Fr. 375.-	Fr. 450.-
Junioren (Swiss-Sailing Mitglieder)	Fr. 90.-		

Einzahlung auf PC - Konto: 80-61962-5 zu Gunsten swiss fireball

Anmeldungen bitte vor dem 30.6.2002 an:
Francois Schlucher, Grossholzweg 16, 3073 Gümligen

Nach dem 1.7.2002 bitte Anmeldungen direkt an Unione Velica Maccagno, Lungolago Girardi, 1-21010 Maccagno (Va), Italia

Der kleinste Camcorder der Welt

Verona Feldbusch



Sponsor der SF Filmausrüstung

Das Objekt der Begierde, nicht nur für den deutschen TV-Kultstar Verona Feldbusch!
340 Gramm HighTech pur! Für Digital-Videos,
Fotos, Multimedia, e-mail-Clips, MP3-Sounds.
GR-DVP3 Fr. 3299.-

JVC
on the frontline

Expert – Venhoda

audio • telecom • video

Hauptstrasse 69

5070 Frick Tel. 062/ 871 39 32

www.expert-venhoda.ch

www.jvc.ch

Slowenische Meisterschaft: 18. - 20. Oktober 2002

Organisator: Sailing Club Olympic, Izola, und Sailing Club Fireball Slovenia

Ort: Izola, Slovenien

Teilnahme: Steuermann und Vorschoter müssen Mitglieder ihres nationalen Segelverbandes und von Fireball International sein oder der Yachting Federation von Slovenien angehören.

Anmeldung: Meldeschluss: Mittwoch 16.10.2002 (für ausländische Boote gratis, wenn bis am 7. Okt. gemeldet). Meldeformulare sind auf der SF Homepage zu finden,

Meldeadresse: JADRALNI KLUB FIREBALL
Tavcarjeva 6, 1000 Ljubljana, Slovenija
Tel.: + 386 (0)1 234 25 20, Fax.: + 386 (0)1 234 25 32

Programm:	Donnerstag	17.10.2002	18:00-20:00	Registration
	Freitag	18.10.2002	09:00-10:00 12:00	Registration I.Start
Samstag	19.10.2002	11:00	19:00	Nachtessen I.Start
		19:00	19:00	Nachtessen
Sonntag	20.10.2002	11:00	11:00	I.Start
		17:00	17:00	Preisverteilung

Segel-
Anweisungen: im Regattabüro ab Donnerstag, 17.10.2002, 18:00 Uhr erhältlich

Wertung: Die Slowenische Meisterschaft besteht aus 9 Läufen. Für die Gültigkeit der Meisterschaft sind 4 Läufe notwendig.

Tschechische Meisterschaften, 4. - 7. Juli 2002

Ort: Lipno See, Tschechien

Organisation: YC, Cerna v Posumavi

Klassen: Cadet, Vaurien, Fireball

Meldegeld: ca. 1000CZK

Vermessung: Mittwoch 3.7.2002 ab 12:00 Uhr
(für Ausländer auch Spezialarrangements möglich)

Registration: Mittwoch 3.7.2002 18:00 - 20:00 Uhr
Donnerstag 4.7.2002 08:00 - 09:00 Uhr

I.Start: Donnerstag 4.7.2002 12:00 Uhr



**Die Sonne wird
immer stärker.
Daylong auch.**

Neu

- mit Breitbandfilter
Tinosorb® S
- Daylong Kids



Hochwirksamer Sonnenschutz.

In Apotheken und Drogerien.
Partner der Sonnenschutzkampagne der Krebsliga.



Swiss Cup Silberwertung

An der letzten SM am Walensee hatten wir zum ersten Mal, im Sinne eines Versuchs, eine Silberwertung erstellt. Der entstandene Enthusiasmus unter den „Silber“-Fahrern hat uns mächtig gefreut und ermuntert uns, den Versuch während dieser Saison weiterzuziehen. Mit einer Silberwertung wollen wir unsere Swiss Cup Regatten aufwerten, indem wir sie für Segler, die oft die hinteren Ränge der Ranglisten belegen, attraktiver machen. So können sich Teams der gleichen Stärkeklasse untereinander messen, ein Vorteil vor allem für Einsteiger mit wenig Regattaerfahrung. In der Gazette 2-01 wurde das Konzept der Silberwertung detailliert vorgestellt. Erwähnen möchte ich lediglich, dass die Silberwertung eine rein Swiss Fireball interne Sache ist und mit den veranstaltenden Segelclubs nichts zu tun hat.

Das Ziel ist, an jeder Swiss Cup Regatta, im Anschluss an die offizielle Preisverteilung, die Rangliste der Silberwertung zu verkünden. Das heisst, dass zwischen der letzten Regatta und der Preisverteilung, also während dem Boot packen, noch gleichzeitig die Silberwertung erstellt werden muss. Ich habe mich bereit erklärt, diese zusätzliche Aufgabe zu übernehmen. Ihr werdet mich also in Zukunft nebst Boot, Vorschoterin noch zusätzlich mit Computer anreisen sehen. Denn die Rangliste soll ja auch möglichst professionell aussehen....

In der Gazette 03-02 werde ich eine erste Zwischenbilanz ziehen. Gerne nehme ich eure Anregungen oder Wünsche entgegen und beantworte eure Fragen.

Da meine Infrastruktur in Mammern noch nicht eingerichtet war, publiziere ich die Rangliste der Silberwertung erst jetzt.

SUI14724
Adrian

Fireball Swiss Cup Mammern 27./28.4.02, Silberwertung									
					Lauf 1	Lauf 2	Lauf 3	Lauf 4	Pkte
1st	SUI14055	Silvan Hofer	Donat Hofer	YCB	11	10	11	-15	32
2nd	SUI14604	Trudi Gautschi	Thomas Gautschi	YCB	12	(DNS)	9	14	35
3rd	SUI14538	Phillip Geuggis	Marcel Geuggis	SVE	(DNF)	DNS	14	9	46
4th	SUI14147	Christine Härdi	Gabriela Ernst	SCH	(DNF)	DNS	17	16	56
5th	SUI14337	Silver Schlittler	Christine Schlittler	SCoW	(DNS)	DNS	20	17	60
6th	SUI14553	Andy Stocker	Manuela Liechti	SCH	(DNS)	DNS	15	DNF	61
7th	SUI14491	Francesco Camuso	Philippe Foret	SCE	(DNS)	DNS	18	DNS	64
8th	SUI14112	Peter Hauser	Carla Hauser	SVM	(DNS)	DNS	DNF	DNS	69

Open Forum in Tampa

Am 21.3.02 abends fand in Tampa das Open Meeting von Fireball International statt. Nach der Begrüssung durch unseren Commodore, Louis Smith, wurden die folgenden Punkte diskutiert:

1. Anlässe: (Andrew Davies)

WM 2003	15. - 20.2.03	Kenya (70 km nördlich von Mombassa)
EM 2003	12.-19.7.02	Shetland Islands
WM 2004	Anfang Januar	Adelaide, Australien
EM 2004	18.-24.9.04	Izola, Slovenien

2. Technisches: (Tom Egli)

Segel aus laminiertem Tuch:

Nachdem nun seit mehreren Jahren solche Segel diskutiert werden und in England von mehreren Produzenten Segel zum Ausprobieren zur Verfügung gestellt wurden, soll in diesem Herbst eine Regeländerung zur Abstimmung bei den nationalen Vereinigungen (NCAs) gebracht werden, die deren Einführung ermöglicht. Bei positiver Entscheidung wird der Antrag 2003 an die ISAF gestellt und könnte frühestens auf 1.1.2004 in Kraft treten.

Elektronischer Kompass:

Die Zulassung elektronischer Kompassse wird hauptsächlich gewünscht, damit nicht mehr zwei Kompassse (Nord und Süd-hemisphäre) angeschafft werden müssen. Dies käme v.a. den Australiern zugute. GPS und ähnliche eingebaute taktische Hilfen sollen aber verboten bleiben. Auch dazu wird dieses Jahr eine Regeländerung zur Abstimmung gebracht (mit gleichen Terminen wie oben).

Mastgewicht:

Das Mastgewicht soll um 0.2 kg reduziert werden, da die meisten aktuellen Masten leichter sind und viele Masttops schon heute mit Blei beschwert werden müssen. Die FI hat durch Tests festgestellt, dass auch ältere Masten mit leichteren Fallen und Trapezdrähten (aus Dynema oder Spectra) auf dieses Gewicht gebracht werden können. Eine entsprechende Regeländerung wird ebenso dieses Jahr zur Abstimmung gebracht.

Zweiteiliger Mast:

Der Fireball-Mast ist ca. 30 cm zu lang, um in 20 Fuss Containern transportiert werden zu können. Ein zweiteiliger Mast würde dies ermöglichen. Diskutiert werden 2 Möglichkeiten: Masttop aus Kohlefaser oder Schaffung auf Deckhöhe. Letztere Lösung wäre wohl deutlich kostengünstiger. Man wird sehen, in welche Richtung die Entwicklung gehen wird.

Kohlefasermasten:

Die Engländer haben diese Diskussion gestartet. Die Argumentation ist ganz ähnlich wie bei den Segeln: in nicht allzu weiter Ferne könnten die herkömmlichen Aluminiummasten teurer werden als solche aus Kohlefaser. Die Hersteller haben in den letzten Jahren vermehrt Erfahrungen gesammelt und sollen für die Massenproduktion bereit sein. Man wird sehen...

Rudergewicht:

Die Australier haben den Wunsch geäußert, das Rudergewicht zu verringern, da sie extra-schwere Ruderköpfe bauen müssen, um das Gewicht zu erreichen. Die Aussis bauen die Ruder noch aus Holz, die Kunststoff ruder der Europäer müssen schwerer gebaut werden (es gab in den letzten Jahren etliche Brüche...).

Deckform:

Vor ein paar Jahren wurde ein Wettbewerb durchgeführt um die Deckform zu modernisieren. Es wurde nun nachgefragt, was daraus geworden ist. Die FI gab eine kurze Zusammenfassung: 2 Vorschläge wurden eingereicht (Winder und Duvoisin); die Aktion wurde abgeblasen, weil die Bootsbauer nicht schon wieder in ein neues Decknegativ investieren wollen/können. Zudem besteht für die Klasse die Gefahr der Zweiteilung, da der optische Unterschied alt-neu

deutlicher würde als bei allen bisherigen Änderungen.

3. Administratives: (Louis Smith)

Fireball Flagge:

Das Blau unserer Flagge (roter Ball auf blauem Hintergrund) soll heller werden, damit die Flagge nicht fälschlicherweise für eine „black flag“ angesehen werden kann. Als Farbe wurde Royalblau bestimmt.

Regeln:

Genaue Regeln über die Verwendung der grossen „Auspuffrohre“ müssen in den Messbrief eingefügt werden.

Generelles:

Es werden keine Erstvermessungen mehr an internationalen Anlässen erlaubt.

4. Wahlen:

FI Commodore 2003 - 2006:

Louis Smyth wird Ende Jahr zurücktreten. Es wird ein Nachfolger gesucht.

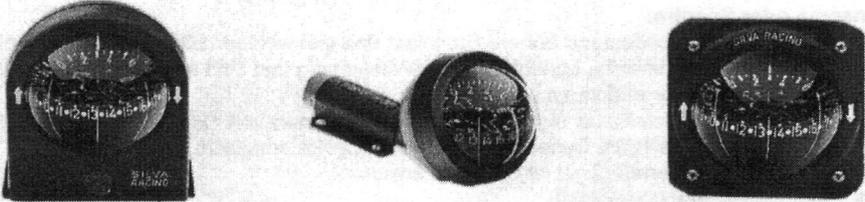
Ebenfalls zurücktreten wird Fritz Widmer, der Euro-Commodore. Auch hier ist ein Ersatz gesucht.

5. Varia:

Andrew Davies schlägt vor, dass es Bestimmungen bezüglich Minimal- und Maximalwind für die Regattakomitees geben sollte. Für eine Mindest-Windgeschwindigkeit werden 5 Knoten vorgeschlagen. Die Maximalgeschwindigkeit ist schwierig anzugeben, weil sie von den Bedingungen abhängt (z.B. 25 Knoten in Skerries war absolut obere Limite, 30 Knoten in Südafrika war segelbar).

Für den Vorstand: Maja, SU114752

SILVA MARINE



SILVA MODELLE 103 R - 73R - 103 P

Die weltberühmten Rennkompassse von SILVA.

Viele Weltmeisterschaften wurden mit den Rennkompassen von SILVA gewonnen. SILVA's einmalige Taktikskala ist eine unschätzbare Hilfe beim Regattasegeln. Mit SILVA's Rennkompassen ist der schnellste Weg zur Wendemarke vorgegeben. Die einfach aufgebaute Taktikskala gibt Ihnen blitzschnell Bescheid, wann Sie wenden müssen. Wenden Sie mit SILVA - dann können Sie dem Schicksal entgehen, geschlagen zu werden.

Verlangen Sie kostenlos unseren 270-seitigen Zubehörkatalog

YC Nautica-Sport Bern AG

Moserstrasse 2 3014 Bern Tel. 031/331 92 41 FAX 031/331 93 78
Postadresse: Postfach CH-3000 Bern 25 Schweiz

In den letzten Jahren ging etwas im Seilgeschäft: Als vor 10 Jahren Kevlarschoten den Markt stürmten, wurde von Wunderfaser und Traumeigenschaften geschwärmt. Aber ausser wenig Dehnung und hohem Preis hatten sie eigentlich wenig zu bieten. Sie sind auf Jollen mehrheitlich wieder verschwunden - zu bruchanfällig - und haben Besserem Platz gemacht!

Entwicklungen aus Raumfahrt und Formel -1 beeinflussen auch die moderne Seilkonstruktion. Das Ziel für Verbesserungen der Materialien ist immer dasselbe: Stark aber leicht! Leider ist das nach wie vor gepaart mit 'je besser desto teurer'. Für Seile bedeutet 'besser' hohe Bruchlast und wenig Dehnung (Stretch) bei wenig Gewicht. Geschmeidigkeit, Abriebfestigkeit, UV-Beständigkeit und Spleissbarkeit sind dabei auch nicht unbedeutend.

A propos Bruchlast haben einige moderne Faser mit Stahlseil (bei gleichem Durchmesser) gleichgezogen oder überholt, beim Gewicht sowieso. Es ist schon soweit, dass sich die besten Fasern für die Anwendung in unseren Booten gar nicht lohnen, overkill sozusagen: Die Schoten könnten dünn sein wie Bindfaden, fürs Handling wären sie aber die reine Katastrophe. 4mm Durchmesser wird auch in Zukunft das Minimum bleiben, was Hände ertragen.

Auf unseren Booten ist heute kaum Bruchlast, sondern eher Dehnung der Schlüsselfaktor. Unter Last zeigen verschiedene Materialien unterschiedlichen Stretch. Dann gibt es noch Materialien, die sich unter ständiger Last weiter verlängern (Creep).

Werden Schoten geknotet ist eine massive Beeinträchtigung der Bruchlast zu erwarten - bis 60%! Bei korrektem Spleissen ist das weniger oder gar nicht der Fall. Je weniger plötzlich sich dabei die Dicke der Schot ändert, desto weniger gross ist der Verlust.

Die Materialien

Polyester:

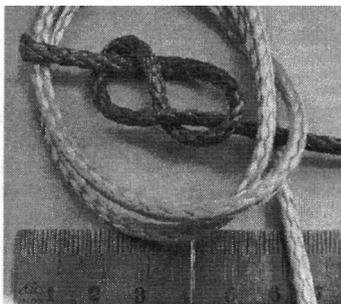
Günstige Schoten mit guten Allround-Eigenschaften eignen sich vorallem dort, wo gute Handlichkeit im Vordergrund steht und Dehnung kein Problem ist (z.B. Höhenverstellung Trapezhaken, Spifall).

Dyneema oder Spectra:

Diese Schoten haben bedeutend höhere Bruchlast und viel weniger Stretch als die in Polyester. Sie sind sehr geschmeidig, abriebfest und UV-beständig und sind erst noch so leicht, dass sie schwimmen. Wasser wird kaum aufgenommen.

Als günstigste High-Tech-Faser eignen sie sich für alle Arten von Schoten und Fallen. Seile sind mit Mantel oder als 100% Dyneema oder 100% Spectra erhältlich.

Ein Nachteil: unter dauernder Last ist Creep zu erwarten!



Vectran:

Das nächst teurere Material ist Vectran mit ähnlicher Bruchlast und Dehnungsfestigkeit. Es ist eine Spur weniger geschmeidig und abriebfest, weniger UV-beständig und schwerer. Sein Vorteil: kein Creep. Da es unter anhaltender Last nicht nachgibt, eignet es sich besonders für Grossfall, Riggspannung und Strut. Es kann Drahtseil ersetzen.

Dyneema und Vectran sind ab Durchmessern von 1,5 mm zu kaufen.

Abbildung 1
100%Dyneema oder 100%Vectran
3mm: schlauchartig gewoben

PBO:

Das Wunder heute ist PBO (Polybenzoxazol oder Zylon): Stärker als alle anderen Seile - auch Stahl - und dabei sehr leicht, dehnt kaum und zeigt absolut kein Creep. Man könnte mit einem solchen 6 mm Seil 6 Tonnen heben. Eigentlich nichts für unsere Fireballs, auch viel zu teuer (ca. 50.-/m). Aber in der Formel-1 findet es Anwendung, um die Räder bei einem Crash am Wrack zu halten und auf Americas-Cup Yachten.

Zusammenfassung Materialien:

	Polvester	Dyneema/Spectra 100%	Vectran 100%	Drahtseil 7x19
Preis 3mm Durchmesser	~ 1.-	-2.-	~ 3.50	- 3.50
Bruchlast 3mm	- 150 kg	- 1000 kg	~ 950 kg	- 600 kg
Stretch	bis 15%	bis 3.8 %	bis 3.3 %	bis 2 %
Creep		Ja	kaum	kaum
Farbe	diverse	weiss, oder eingefärbt	ocker	
Min. Rollendurchm. *		5 x Seildurchmesser	7 x Seildurchmesser	10 x Seildurchmesser

* kleinster Rollendurchmesser ohne dass die Bruchlast beeinträchtigt wird

Konstruktion:

Bei der Schotwahl ist auch die Art der Konstruktion zu beachten, je nach Zweck. Ein Splfall soll zum Beispiel sehr leicht um die Rollen laufen. Der Mantel darf nicht zu eng gewoben sein: darum eher 8fach als 16fach. Bei der Fockschot würde ich aber den 16fach-Mantel dem anderen vorziehen. Er verspricht leichter aus der Klemme zu kommen und die Abriebfestigkeit dürfte besser sein.

Nicht jedes Material braucht einen Mantel. Dyneema und Vectran wird häufig ohne verwendet. Es heisst dann 100% Dyneema oder 100% Vectran. Das verringert die Wasseraufnahme, erhöht natürlich die Bruchlast (bei gleichem Durchmesser) aber auch den Preis. Bei der Riggspeisung, beim Baumniederholer, beim Strut, überall dort wo keine Klemme im Spiel ist, kann man gut auf den Mantel verzichten. Anwendung könnte das auch als Trapezdrähte finden.

Je nach Konstruktion können dehnungsarme Schoten unter Last ihre runde Form verlieren. Besonders, wenn sie um Rollen oder durch Klemmen laufen, können sie flach werden.

Spleissen bei 100%Dyneema und 100%Vectran

Diese Schoten sind sehr einfach zu spleissen, wenn sie als 12-fach Geflecht konstruiert sind. Das Seil hat keine Seele, sondern ist quasi als Schlauch gewoben. Diese Konstruktionsart ermöglicht uns relativ einfaches Spleissen!

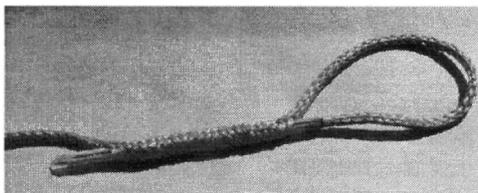


Abbildung 2

Mit Hilfe eines Trinkhalms kann das freie Ende durch den Schlauch gezogen werden.

Unter Last wird das Seil so dünn wie der angegebene Durchmesser (auf den Fotos 3mm). Schiebt man die Schot aber zusammen, wird das Gewebe lose, im Innern des Schlauches entsteht Platz. Da das Gewebe lose ist, lässt sich relativ leicht ein Trinkröhrchen in den Hohlraum schieben. Durch dieses Röhrchen kann dann das zu spleissende Ende in den Schlauch eingeführt oder auch durchgeführt werden.

Natürlich gäbe es zu diesem Zweck auch spezielles Speisswerkzeug zu kaufen.

So lassen sich einfach Augen (für Blöcke), Verzweigungen (Grossschot), Verdickungen für Klemmen (Grossfall) oder sogar bewegliche Augen (z.B. höhenverstellbare Trapezdrähte) produzieren.

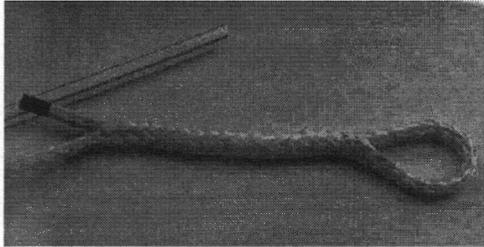


Abbildung 3
Ein fertiges Auge.



Abbildung 4
Spleiss für doppelte Enden an der
Grossschot

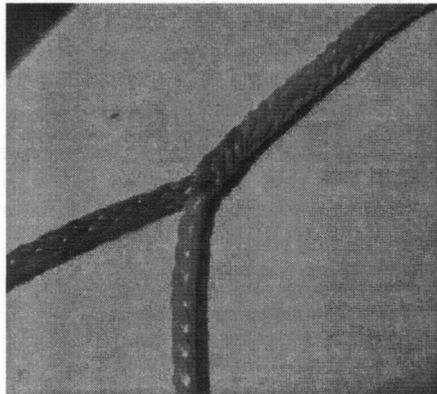


Abbildung 5
Fertige Abzweigung

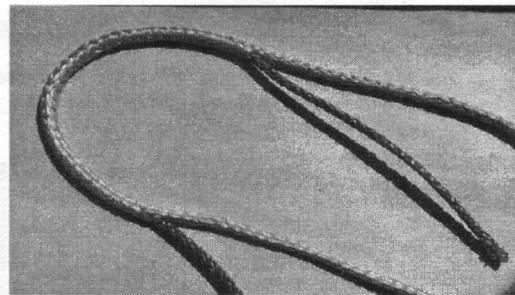


Abbildung 6
Verdickung durch eingezogene Schot, z.B. im Be-
reich einer Klemme

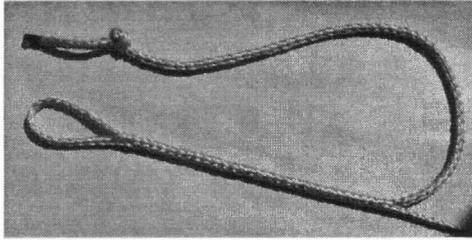


Abbildung 7
Verstellbares Auge um die Schotlänge ändern zu können.

So angebrachte Spleissungen lassen sich ohne Schaden auch leicht wieder öffnen. Es empfiehlt sich, die Spleissungen durch Abbinden oder Vernähen zu sichern. 100% Dyneema und 100% Vectran werden mehr und mehr Drahtseil verdrängen. Schon der Meterpreis ist geringer und Pressungen am Drahtseil sind nur mit teuren Werkzeugen zu machen.

Ruedi, SUI14540

Hanf

19

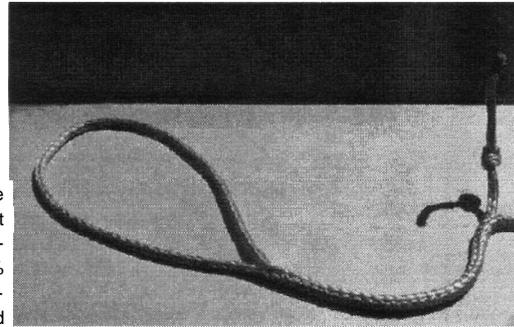


Abbildung 8
Verstellbares Auge um die Schotlänge ändern zu können.

www.duvoisinnautique.ch

Les meilleures voiles:

**Pinnell
& Bax**

**Speed
sails**

NUMBER ONE
SAILS

Les meilleures mâts:

A PROCTOR

**SUPER
SPARS**

Les meilleurs habits:

**Dry
Fashion**

- MAGIC MARINE -

+ bâches, chariots, remorques, vêtements...

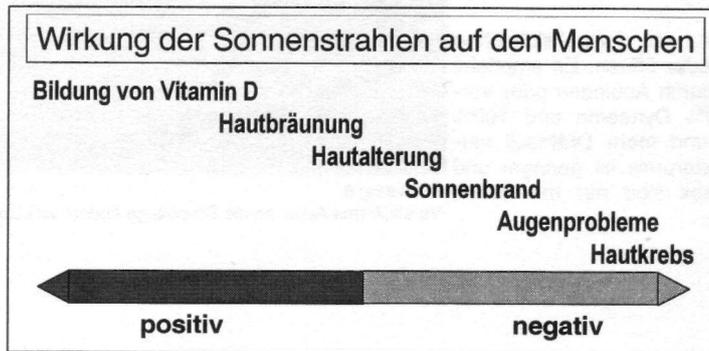
Fireball spécialistes!

**DUVOISIN
NAUTIQUE**

032 841 10 66

Sonnenschutz zum Anziehen: Textilien als UV Filter

Da UV-Strahlen des Sonnenlichts Ursache von Sonnenbrand und als Spätfolge Hautkrebs sind, ist es weise, sich vor deren Einfluss zu schützen. Dies trifft besonders für uns Segler zu, die lange Stunden auf dem die Strahlen reflektierenden Wasser verbringen. Acht geben müssen wir auch bei Bewölkung, da UV-Strahlen die Wolken durchdringen. So ist es wichtig, dass

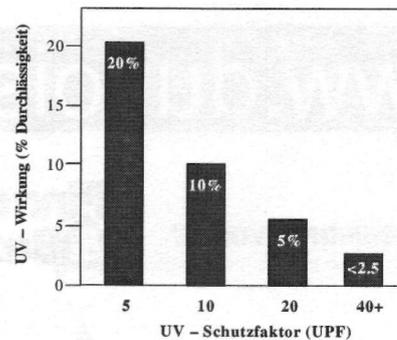


wir unsere Haut vor UV- Belastung schützen. Wer aber weiss schon, dass nicht einmal Kleidung immer genügend schützt? Und welche Gewebe schützen besser?

Der UPF (UV Schutzfaktor vom englischen UV protection factor) wurde speziell für Tex-

tilien entwickelt. Die Angaben des UPF entsprechen ungefähr denen des Lichtschutzfaktors (LSF) der üblichen Sonnenschutzmittel wie Sonnencreme. Der UPF gibt an, wieviel UV-Strahlung vom Textil absorbiert wird. Z.B. bei einem Stoff mit 20 UPF wird nur 1/20stel der UV-Strahlung, die auf die Kleideroberfläche trifft, durchgehen und die Haut erreichen.

Der Schutz vor UV-Strahlung ist abhängig von verschiedenen Eigenschaften des Gewebes.



So lässt Baumwolle relativ viel Strahlung durch, Wolle bedeutend weniger und Polyester hält sie gut ab.

Zudem kommt es auf die Verarbeitung und Farbe an. Bei Web- und Trikotstoffen sind die Abstände zwischen den Fäden mehr oder weniger gross. Je grösser die Poren, desto mehr Strahlen treffen direkt auf die Haut. Kräftige Farben lassen weniger Strahlung durch als Pastelltöne. Auch Dehnung kann die Schutzwirkung verringern. Wichtig ist es also die kor-

	Faserart	UV-Schutzfaktor
Naturfasern	Wolle	25
	Seide	5
	Baumwolle	3
Synthetische Fasern	Polyester	28
	Polyamid,	4

rekte Grösse zu tragen. Zudem kann die UV-Schutzwirkung im nassen Zustand erheblich von der des trockenen Textils abweichen.

Es ist heute möglich, verschiedenste Stoffe so zu behandeln, dass die Haut wie durch einen Filter vor der UV-Strahlung geschützt wird. Der Vorgang ist ähnlich dem Färben mit einem „farblosen Farbstoff“. Statt sichtbares Licht, absorbieren diese Stoffe UV-Strahlen. Sie sind in Australien und Neuseeland schon seit langem in Gebrauch. Seit einigen Jahren werden auch auf dem CH-Markt Freizeitkleider angeboten, die eine Sonnenschutzgarantie bieten (z.B. bei Seilerei Denzler, siehe Inserat). Mehrere Bracciano-Segler und die Tampa-Fahrer haben von solchen Tops reichlich Gebrauch gemacht und waren zufrieden. Nun gibt es jedoch auch spezielle UV-Filter, die durch Waschmittel auf den Stoff gebracht werden können (Ciba SC). Ich kenne jedoch noch niemanden, der sich so Sonnenschutzkleidung selber hergestellt hat. - Einen Versuch wär's aber wert!

Maja, SUI 14752 White Magic

**Ketten / Seile
Abdeckplanen
Bootszubehör
Bojen / Beschläge
Segelschuhe / Stiefel
Schutznetze / Gurten
Segel-/Freizeitbekleidung
Eigene Werkstatt für
Spleissen / Pressungen**



Seilerei Denzler AG Torgasse 8, beim Bellevue, 8024 Zürich
Tel.: 01 252 58 34 - Fax.: 01 252 58 39
seilerei-denzler@seilerei-denzler.ch

An einer grossen internationalen Regatta ist die Spannung immer sehr gross und die Möglichkeit Fehler zu machen weit grösser als an unseren 15-20 Boot Regatten. Zudem sieht man da und dort neue Wege für bekannte Vorgänge. Von diesen Erlebnissen und Fehlern lernt man und so haben die Tampa Fahrer auf den nächsten Seiten etwas Gelerntes wiedergegeben.

Erich und Ruedi Moser

Im dritten Lauf der WM in Tampa waren wir zusammen mit Pinnell/Scott und Estaugh/Potts im Spitzentrio auf der mittleren Kreuz. Estaugh war knapp vorn, mit Pinnell waren wir gleichauf. Der Sonnenuntergang stand kurz bevor und es war uns klar, dass der Lauf abgekürzt werden würde. 300m vor der Luvmarke war es soweit, die beiden Schüsse wurden abgefeuert. Auf beiden Seiten der Luvboje waren Komitee-Boote platziert. Die Ziellinie hätte sowohl zwischen den beiden Schiffen, als auch zwischen Boje und je einem Schiff sein können.

Wir waren im Duell mit Pinnell um Platz zwei verstrickt. Wir verloren keinen Gedanken an die wirkliche Position der Ziellinie. Für uns war klar: zwischen den beiden Booten. Pinnell fuhr auch so. Wir .beendeten' unser Rennen knapp hinter Pinnell auf Rang drei. Wir waren zufrieden. Dass kein Einlaufsignal gegeben wurde, war nicht beunruhigend, weil das in den USA nicht üblich ist. Wir begaben uns auf den Heimweg.

Stutzig machte uns erst das Wegfahren des ‚Lee-Zielbootes'. Pinnell kehrte als Erster um und fuhr noch über die richtige Ziellinie zwischen Luvboje und dem anderen Schiff: Platz 14. Wir hintendrein: Rang 18.

Unser Fehler war, dass wir nicht genau wussten, was das Setzen der Abkürzungsflagge alles bedeutet!

Wettfahrtregeln 2001-2004: Zwei Schallsignale und das Hissen der Flagge S (blaues Quadrat auf weissem Grund) während des Rennens bedeutet: Das Ziel befindet sich zwischen der nächsten Bahnmarke und dem Komiteeboot mit der gehissten Flagge S.

Also kein zweites Boot oder blaue Flagge usw.! Einziger Trost: Weltmeister Pinnell wusste es auch nicht.

Hat uns schlussendlich den zweiten Schlussrang gekostet....

Und noch etwas ...

Gemerkt haben wir es schon an der Week: Bei Wind ab etwa 4 Bft. fahren die Briten den Vorwinder nicht mehr platt, sondern luven. Der Vorschoter steht im Trapez, das Boot ist - ganz wichtig - dauernd im Vollgleit. Den richtigen Winkels zu treffen ist die Kunst. Der Weg wird viel weiter und muss mit der erhöhten Geschwindigkeit kompensiert werden. Fährt man zu hoch, geht's nicht auf. Fährt man zu tief, geht's auch nicht, man ist zu wenig schnell. Da sich die Boote dabei meistens sehr weit voneinander entfernen, ist der Einfluss von Winddrehern im-

mens. Wir hatten keine Übung darin und mussten uns an den Könnern orientieren. Alles in Allem: Ein neues strategisches Mittel mit grossem Risikopotenzial. Üben kann man das fast nicht allein, man braucht Referenzen! Also, rann an die Arbeit...

Sonja Zaugg und Kuk Venhoda (Supi Chistli Tiim)

Unsere Vorbereitungen für die WM in Tampa

Gelernt haben wir aus den Erkenntnissen der WM 2001 in Bracciano.

Zielsetzung für die WM in Tampa war aus den vielen, vielen kleinen Fehlern die uns in Italien passiert sind, zu lernen. Dies ist eine nicht ganz einfache Sache, denn die eigenen Fehler zu sehen und diese zu beheben (Gewohnheiten!) ist eine schwierige Aufgabe.

Angefangen unsere Fehler zu analysieren haben wir mit dem WM Film von Bracciano. Da ich die vielen Szenen zu diesem Film selber bearbeitet habe, kamen wir auf die Idee unsere Segelkünste mit denen der besten Engländer zu vergleichen. Zum Beispiel unsere Bojenrundungen zeigten bei viel Wind Zirkusakrobatik live. Weltmeister Morissen hingegen segelt total aufrecht und ganz ruhig um die Tonne.

Auch die Starts gingen bei uns meist in die Hose. Da hat uns das Starttraining mit Erich und Ruedi vom letzten Jahr am Walensee sehr geholfen. Wir wurden immer frecher und setzten uns an der internationalen Woche in Tampa regelmässig vor den Engländer an die Startlinie, was uns prompt einmal einen Frühstart bescherte!

Auch haben wir unser Supi-Chischtli in Topform gebracht. Alle nicht 100% Teile wurden ersetzt. Die grossen Lenzlöcher, die in Italien unser Boot vor dem Start in kürzester Zeit überfluteten (Klappe blieb in offenem Zustand hängen), hatten wir mit einem Gummizug versehen. Auch leisteten wir uns einen neuen Satz Segel.

Eine ebenso wichtige Sache schien uns unsere körperliche Verfassung. Anfangs Winter begannen wir mit einem Training in Sonjas Praxis. Gewichte heben, Gurten hängen, steppen, rudern und vieles mehr brachte uns die gewünschte Kraft und Ausdauer bei viel Wind. Im warmen Februar waren zudem Waldläufe und Biketouren auf dem Programm.

Die internationale Woche, die im Vorlauf zur WM stattfand, brauchten wir, um uns an die örtlichen Verhältnissen anzupassen.

Wir testeten unsere neuen Segel und versuchten unseren Mangel an Segelpraxis aufzufrischen (zu Hause war ja Winter).

Das hochsommerliche Klima, wunderschönes Wetter, Pelikane, Delphine, Schildkröten, tolle Gastfreundschaft und einmal leben wie ein Ami, brachte auch unsere Psyche in Form.

Nichts dem Zufall überlassen, sich in allen Punkten gut vorbereiten, ein wenig Glück und gut drauf sein, so war unsere Devise.

Ach ja, da wäre noch ein ganz wichtiger Punkt: Schlechter Start, falsche Seitenwahl, drehende Winde führen nicht selten zu Wutausbrüchen des Stürli'sü! Schon zu Hause habe ich mir geschworen diese nicht an Sonja auszulassen (supidu!!!), denn kameradschaftliches Klima an

Bord ist Voraussetzung für eine gute Platzierung.

Also liebe Füürböller, ran an den Speck, die nächsten grossen Races stehen vor der Türe!

Maja Suter

Ich lernte, dass man 1. auf andere Boote aufpassen muss und 2., wenn man einen Fehler gemacht hat, seine Kringle so schnell wie möglich hinter sich bringt.

So passiert an der WM: Da ich ein Boot mit Wegrecht übersah, mussten wir einen 720°-er machen. Nach zwei Drehungen endeten wir ohne Fahrt und mit einer Grossschot, die zweimal um die Pinne gewickelt war. Ca. 15 Boote waren an uns vorbei gefahren bevor wir wieder vom Fleck kamen (Dank an Öfeli, der sich wie ein „Gentleman“ benommen hat). Ich hätte also dieses Manöver vorher üben sollen!

Die 720° Strafdrehung:

„Ein Boot nimmt eine Strafdrehung an, wenn es sich so bald wie möglich nach dem Vorfall von anderen Booten freisegelt und unverzüglich zwei vollständige 360°-Drehungen (720°) in der gleichen Richtung einschliesslich zweier Wenden und zweier Halsen macht.“

So steht's in den Wettfahrtsregeln. Naja, geschrieben ist es schneller als gemacht. Am besten beginnt man das Manöver mit Abfallen. Dabei zieht der Vorschoter das Schwert hoch, man halst und luvt so schnell an, wie der Steueremann die Grossschot dicht nehmen kann. So behält das Boot Fahrt. Beim Anluven lässt der Vorschoter das Schwert wieder runter. Mit etwas Krängung luvt das Boot leichter an. Dann eine Wende und erneut abfallen für die zweite Drehung. Wichtig ist, dass man je zwei Halsen und Wenden durchführt. Man befindet sich am Ende auf demselben Kurs, auf dem man begonnen hat. Die Drehungen müssen also nicht möglichst schnell (was ich gemeint hatte), sondern mit möglichst viel Fahrt gemacht werden. Damit gewinnt man Zeit und hat nach der letzten Wende auch noch Fahrt.

Anna und Christoph Trötschler

Es war ja schon im Volksmund weit verbreitet - wir haben es im selbstlosen Selbsttest bewiesen: Kentern ist nicht die schnellste Methode zu segeln und des Weiteren ungeeignet zum Regattieren.

Besonders hässlich sind Kenterungen am Start und unter Spinnaker. Jawohl, wir haben unter Spinnaker unser Boot gewaschen! Und zwar bei dem Versuch eines Shiftmanövers. Vielleicht hat der Steueremann (Christoph) nicht genug Stützruder gegeben. Um bei der Schuldzuweisung jedoch konsequent zu bleiben (wie selbstverständlich auch in Tampa©) ist der Fehler beim Vorschoter zu suchen. Anna hätte viel schneller zur neuen Luvseite wechseln müssen um sich dort mit dem ganzen Gewicht rauszulehnen, so dass man das Boot hätte aufrecht halten können. Dann wären wir wahrscheinlich nicht gekentert.

Leider hatte unser Masttop auch an der Kreuz hin und wieder etwas Durst; einfach mal so

beim Fahren weil die Großschot (und vielleicht auch der Kicker) zu dicht war und wir uns nicht hoch genug am Wind befanden. Dass die Großschot nicht gefiert wurde ist nicht der Fehler des Steuermanns, sondern ausschließlich Schwäche des Materials. Die Klemme der Großschot ist schlecht positioniert und ließ sich auch nicht mit geballter Manneskraft öffnen!! Kenterungen im nahtlosen Anschluss an eine Wende sind meistens auch auf die beliebten Hauptgründe zurückzuführen:

Die Crew sei viel zu langsam und natürlich immer wieder diese verklemmte Klemme. Leider sind in Wirklichkeit Beschläge niemals der Grund, warum ausgerechnet DER jetzt wieder vor einem ist. In Wahrheit hat die Verteilung des Mannschaftsgewichts einen erheblichen Einfluss auf das Ruder, weshalb man durch Gewichtsverlagerung gemeinsam das Boot steuern muss.

Trotz (oder vielleicht gerade wegen) der vielen Badeeinlagen hatten wir in Tampa unglaublich viel Spaß mit einander. Es war eine fantastische Zeit!

Anna & Christoph
GER 14189

Schiffsladen Lager Werft

Telefon 052 761 28 55
Fax 052 761 34 00

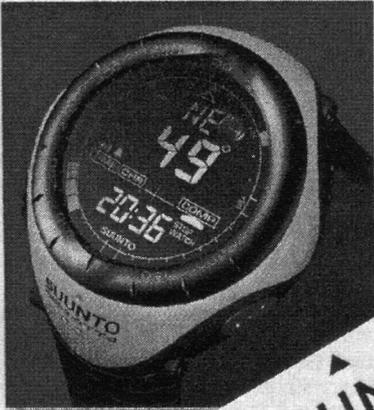
www.schiffsladen-steckborn.ch

ELEKTRONISCHER KOMPASS

- Peilung oder Kurs in Grad
- Angabe Himmelsrichtungen
- Nord-Süd Pfeil
- Blockierung von Peilung oder Kurs

REGATTATIMER

- Start ab 10 Minuten, einstellbar von Minute zu Minute
- Akustisches Signal alle Minuten, alle 10 Sekunden in der letzten Minute und alle Sekunden während den letzten 10 Sekunden
- Automatischer Start der Stoppuhr nach dem Start
- Stoppuhr bis 120 Stunden
- Aufzeichnung der Zwischenzeiten an den Bojen



SUUNTO

Fr. 298.-

3/02

Am Morgen vom 27. April um 9.00 Uhr traf ich mich mit Brigitte und Adrian und kurze Zeit darauf machten wir uns auf, den von uns aus kurzen Weg nach Mammern. Doch wir fuhren nicht auf direktem Weg nach Mammern sondern zuerst noch nach Steckborn, um das Boot von Brigitte und Adrian zu holen. Doch es ist nicht ihr eigenes, dieses steht immer noch im Container, im Hafen von Rotterdam.

In Mammern angekommen sahen wir, nach der langen Winterpause, viele bekannte Gesichter wieder. Mein Steuermann war bereits da und am Schiff beschäftigt. Ich hielt mich bei den Begrüssungen kurz, um Kurt bei unserem Schiff zu helfen. Nach und nach trafen dann mehr und mehr ein. Alle, die an der WM in den USA am Start waren hatten ausgeliehene Boote, und wie das so ist bei fremden Booten ging das aufstellen etwas mühevoller. Um 13.00 war das Briefing. Um 14.00 war dann der erste Start. Für Kurt und mich war es dieses Jahr wieder das erste Mal auf dem Fireball. Nach einigen kleinen Anlaufschwierigkeiten kamen wir dann trotzdem in Fahrt. Der Wind war perfekt mit ca. 5-6 Beaufort. Im ersten Lauf am Samstag lief es für Kurt und mich nicht schlecht und wir belegten hinter Kuk und Sonja Rang 2. Im zweiten Lauf frischte der Wind noch leicht auf und er war immer noch sehr böig. Der Start und die erste Kreuz verliefen sehr gut, wir holten den Bergpreis. Als wir dann nach der Luv-Tonne den Spinnaker setzten, merkten wir schnell das wir sehr spitz fahren mussten, um die Halse-Boje zu runden. Das Risiko dabei zu kentern war nicht gerade gering, doch wir schafften es und die Halse unter Spi verlief gut. Doch das ganze Szenario verlief beim zweiten mal Halsen nicht mehr glimpflich und wir kenterten. Nach mehrmaligen Aufstellversuchen waren wir mit unseren Kräften so ziemlich am Ende. Als wir anschliessend wieder in unserem mit Wasser gefüllten Boot sasssen, beschlossen wir dann denn Lauf nicht mehr zu beenden und segelten an Land. Der zweite Lauf wurde von uns vom Land aus beobachtet und wir sahen einen Sieg der Mosers. Der Tag auf dem Wasser war somit beendet. Es gab nur zwei Läufe. Ich glaube das dies niemand bereute, denn es war wirklich noch kalt. Nach dem die Boote zugedeckt waren, verpflegten sich die meisten mit Bratwürsten.

Wieder aufgewärmt ging man am Abend ins Restaurant Hecht. Es wurden Salat und Äplermakronen mit Apfelschnitzen serviert. Nach dem Essen machte Adrian eine Verlosung. Die Preise suchte er von diversen Sponsoren, indem er ihnen swiss fireball vorstellte.

Die einen gingen anschliessend ins Hotel zurück, um sich aufs Ohr zu legen. Andere jedoch schlenderten noch zum Hafen hinunter, wo uns eine etwas molligere Frau selbstgemachte Caipirinhas servierte, von welchen einige auch etwas zuviel tranken (Namen werden keine genannt). Am frühen Sonntagmorgen legten auch wir uns aufs Ohr.

Sonntags um zehn Uhr war bereits wieder das Briefing. Anschliessend ging es dann aufs Wasser. Die Bedingungen waren wieder ähnlich wie am Vortag, der Wind jedoch weniger stark und böig. Im ersten Lauf hatten wir einen guten Start und passierten die Luv-Tonne als Dritte. Im weiteren Verlauf konnten wir uns weiter nach vorne kämpfen und auf dem letzten Spinnakerkurs lagen wir in Führung. Den Sieg schon fast in der Tasche geschah uns das Missgeschick. Wegen eines schlechten Spibergemanövers konnten wir die letzte Boje nicht eng runden und die Mosers überholten uns noch auf der Zielkreuz.

Im zweiten Lauf lief es nicht mehr ganz so gut. Es begann mit einem verpassten Start und wir konnten danach die verlorenen Meter nicht mehr gutmachen und kreuzten die Ziellinie als Siebte. Nach zwei Läufen war es bereits 14.00 und es konnte leider nicht noch einmal gestartet werden.

Am Land angekommen begannen die meisten gleich damit, die Boote zusammenzuräumen

und auf den Trailer zu laden. Die Rangverkündigung war auf 16.00 angesagt. Es blieb also noch allen genügend Zeit, um zu plaudern und sich nochmals mit Würsten einzudecken.

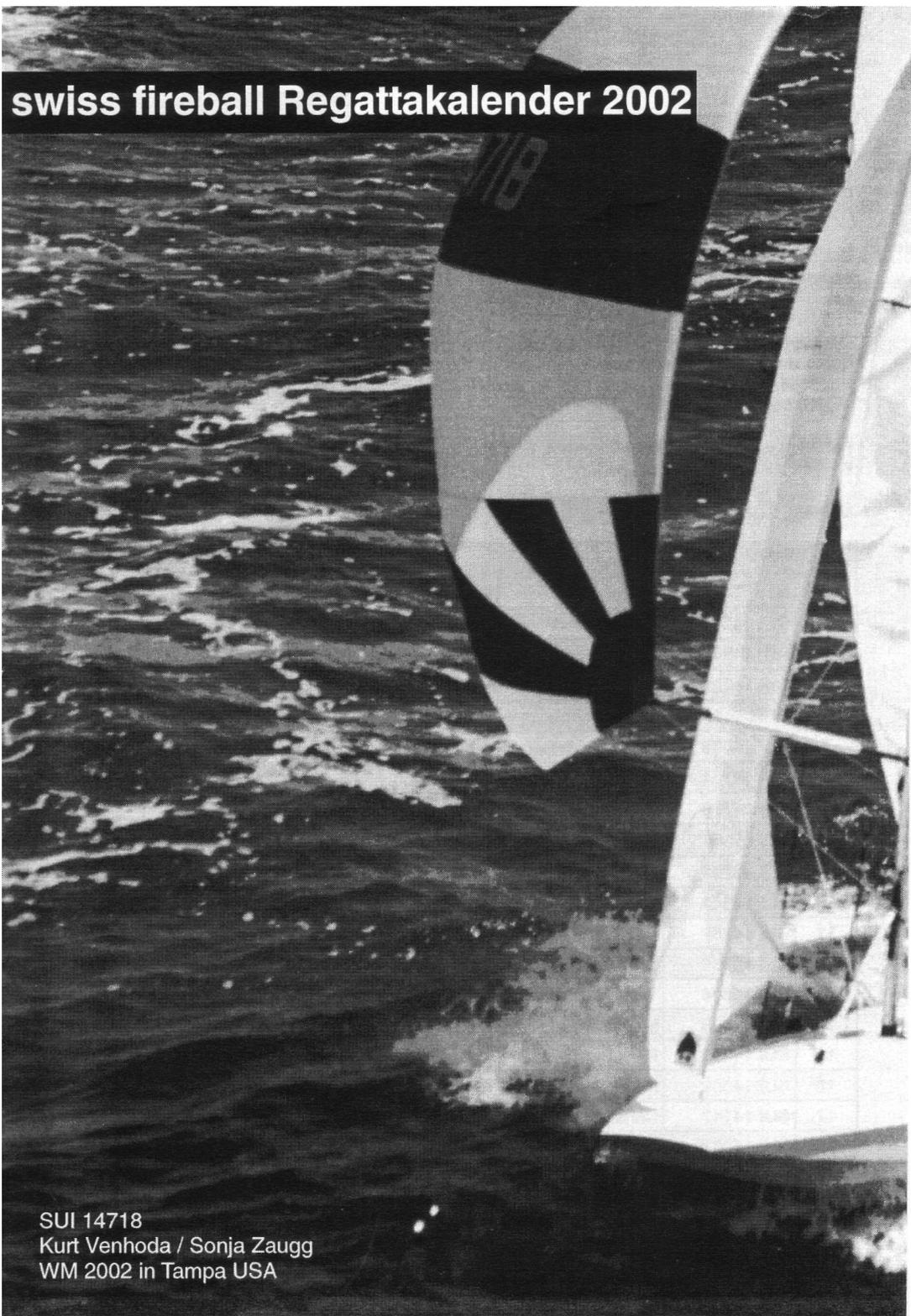
Bei der Rangverkündigung gab es für jeden eine Flasche süssen oder sauren Most. Für die ersten drei gab es Wein (ich kann jedoch nicht sagen wie er schmeckt, da ich keinen Wein trinke).

Die Rangverteilung war nicht so wie üblich, wo die Mosers den ersten Rang belegen, sondern Sonja und Kuk gewannen und Ruedi und Erich wurden Zweite. Als die Rangverkündigung zu Ende war, leerte sich der Regattaplatz schnell, da die meisten noch einen weiten Nachhauseweg hatten.

Für mich war es das erste Mammern. Es hat mir sehr gut gefallen, und auch wenn es kalt war, komme ich nächstes Jahr wieder.

Michael, SUI 14726

Mammern 2002								
Rang	Boot	Helm	Crew	1	2	3	4	Tot.
1	SUI 14718	Kurt Venhoda	Sonja Zaugg	1	3	3	4	7
2	SUI 14540	Erich Moser	Ruedi Moser	6	1	1	6	8
3	SUI 14726	Kurt Liechti	Michael Mauchle	2	dnf	2	7	11
4	GER 14472	Beate Rennecke	Jörg Rennecke	8	2	7	3	12
5	SUI 14495	R. Baumgartner	Stefan Schärer	4	9	6	2	12
6	SUI 14724	Adrian Huber	Brigitte Mauchle	dnf	5	4	5	14
7	SUI 14739	Theo Ganz	Barbara Carmody	10	dns	5	1	16
8	GER 14508	Jörg Nolle	Roger Leemann	3	6	10	8	17
9	SUI 13295	Zadi Hintermann	Stefan Züst	9	4	8	ocs	21
10	SUI 14542	Michi Osann	Ruchstein	5	7	13	12	24
11	SUI 14752	Maja Suter	Fra. Schluchter	7	8	19	13	28
12	SUI 14055	Donat Hofer	Silvan Hofer	11	10	11	15	32
13	SUI 14604	Trudi Gautschi	Thomas Gautschi	12	dns	9	14	35
14	SUI 14538	Marcel Geuggis	Philipp Geuggis	dnf	dns	14	9	45
15	SUI 14419	R. Schwerzmann	Ivo Helbling	dns	dns	12	11	45
16	SUI 14602	Fritz Widmer	Heike Widmer	dns	dns	16	10	48
17	SUI 14147	Christina Härdi	GabrilaErnst	dnf	dns	17	16	55
18	SUI 14553	Andreas Stocker	Manuela Liechti	dns	dns	15	dnf	59
19	SUI 14337	Silver Schlittler	?	dns	dns	20	17	59
20	SUI 14491	Frau. Camusso	Forêt	dns	dns	18	dns	62
21	SUI 147??	Lucien Preuss	Lindy Preuss	dns	dns	dnf	dns	66
22	GER 14112	Peter Hauser	Carla Hauser	dns	dns	dnf	dns	66



swiss fireball Regattakalender 2002

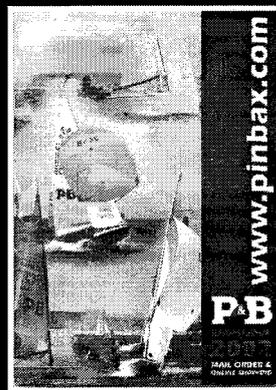
SUI 14718
Kurt Venhoda / Sonja Zaugg
WM 2002 in Tampa USA



RESULTS 2001:

- 1st, 2nd, 3rd UK Nationals
- 2nd, 3rd, 5th Worlds
- 1st, 2nd, 3rd Czech Nationals
- 1st, 2nd Irish Nationals
- 1st, 2nd Swiss Nationals
- 1st Slovakian Nationals
- 1st Australian Nationals
- 1st Inlands

FIREBALL by Winder
finished to our
Championship Winning
Specification. Ring for
prices and specification



FREE
MAIL ORDER
CATALOGUE

BUY ON LINE FROM
OUR SECURE WEBSITE
www.pinbax.com

VISIT OUR SHOP AND SHOWROOM
Heathfield Way, Kingsheath, Northampton NN5 7QP
Tel: 01604 592808 Fax: 01604 592818

www.pinbax.com



29. 30. Juni	Swiss Cup Regatta Oberhofen
4. - 7. Juli	CSZ-Nationals, Lipno
13. 14. Juli	Swiss Cup Regatta Davos
10. 11. August	Swiss Cup Regatta Alpachersee
19. - 23. August	Französische Meisterschaften
23. - 26. August	Schweizer Meisterschaft, Maccagno (I)
27. - 31. August	Europa Meisterschaft, Maccagno (I)
21. 22. Sept.	Swiss Cup Regatta Bevaix
5. 6. Oktober	Swiss Cup Regatta Biel
18. - 20. Oktober	Slowenische Meisterschaften, Izola
2. 3. November	Swiss Cup Regatta Thalwil
30. November	Die Eiserne von Konstanz

Dies ist so ein Tag zum Davonrennen. Aber beginnen wir doch von vorne.

Gestern sind Sonja, Kuk, Markus und ich von New Orleans via Atlanta nach Tampa geflogen. In New Orleans verbrachten wir eine „erholsame“ Woche, um uns „psychisch und physisch“ auf das vorzubereiten, was da noch kommen sollte.

So kamen wir also in Tampa an, holten unseren Mietwagen ab, erledigten das Gepäck und fuhren mehr oder weniger auf direktem Weg zum Davis Island Yachtclub. Gott sei Dank fanden wir da schnell die Gastgeber von Sonja und Kuk; die halfen uns; zeigten uns die Unterkünfte, besorgten den Containerschlüssel und wiesen uns den Weg zu Speis und Trank. Todmüde krochen wir spätabends in unsere Schlafsäcke.

Den Sonntagmorgen verbrachte ich dann mit einer gründlichen Schiffsputzete. Sehr weise von mir, Putzmittel und Lumpen von daheim mitzubringen. Wie ich später höre, musste nicht nur ich „Aufräumarbeiten“ erledigen.

Zwischenzeitlich sind auch die restlichen Schweizerinnen eingefahren. Man hilft sich gegenseitig, die letzten 3 Schiffe (Supi-Chistli, Fidelio und Ermelyn) aus dem Backofen-Container auszuladen. Alle andern, Mosers, Maja und Oefeli, Domen und Miha, Jaroslav und Pavel, Jenny und Malcom sind schon „vermessungsbereit“ und waren zum Teil schon auf dem Wasser.

Die Einschreibprozedur dauert lang, ca. 1 Stunde. Das Anstehen fürs Vermessen noch länger, ca. 3 Stunden. Und das bei brütender Hitze und viel Wind. Einige Wartende fangen bereits den ersten Sonnenbrand ein. Um 15.00 Uhr, wir kämen als übernächstes Boot dran, macht das Vermesser-Team ein Time-Out. Dann geht's aber plötzlich zügig. Und 2 Stunden später sind wir wirklich fertig.

Abends treffen wir uns alle zu einer amerikanischen Pizza, molto piccolo, reicht aber locker für zwei Personen.

Der Montag steht ganz im Zeichen von Warten auf Wind. So dösen wir im Schatten und gemessen das Nichtstun.

Heute gibt's beim Mexikaner z'Nacht. Niemand warnt Sonja und mich vor der Riesenmenge Fajtas, Ratatouille, Reis und Bohnenmus. Wir ver-speisen ca. 1/3, den Rest lassen wir uns einpacken, für morgen.

Am Dienstag laufen wir mittags bei wenig Wind aus. Auf der letzten Kreuz frischt es bedeutend auf. Wir werden oben und unten überholt. Maja und Oefeli fahren einen sensationellen 10. Platz, Mosers einen 3., Brigitte und Adi einen 11., Sonja und Kuk einen 13.. Als weitaus letztes Schweizerboot landen wir auf dem 30. Rang. Für den zweiten Lauf raken wir hinunter, aber es schüttelt mich trotzdem arg durch. Abends tut mir alles weh, ich kann kaum mehr aufrecht gehen.

In der Nacht auf Mittwoch kommen zwei Stürme auf. Unser Wohnschiff tanzt wie wild, überall fliegende Wäsche. Am Morgen wird zum Auslaufen gerüstet. Aber wir drei Leichtwind-Crews scheuen soviel Wind, respektiv nicht den Wind, sondern das Risiko. Wir warten den 1. Lauf an Land ab. Einige kommen mit schmutzigen Segeln, krummem Mast oder sogar mit abgebrochenem Ruder retour. Den 3. und 4. Lauf segeln wir alle



mit. Aber nur Mosers überzeugen mit den Rängen 4, 9 und 13. Abends bin ich reif für die Insel, kann kaum mehr sitzen und träume von der AHV.

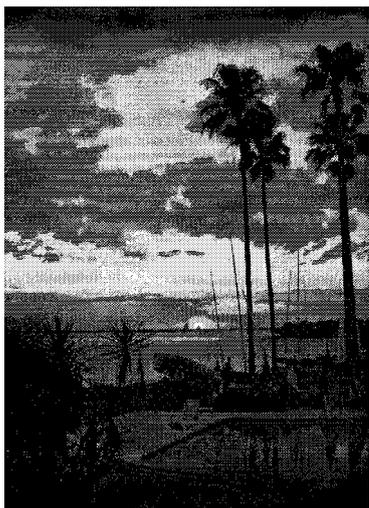
Donnerstags ist nur noch 1 Lauf geplant. Wir warten gespannt auf den Wind. Sachte meldet er sich, - ah wunderbar - so schön, es bläst etwa mit 2 Windstärken. Durch diverse Frühstarts werden wir schlussendlich noch auf den 9. Rang nach vorn gespült. Leider sind auch Kurt und Adi bei den Schnellstartern. Sie fahren ihren Streicher. Maja und Oefeli kämpfen nach einem hervorragenden Start um den 13. Platz und Mosers fahren einen 6. Platz.

Abends sind wir zum Rangverlesen im Zentrum Ybor eingeladen. Es ist sehr eng und laut - aber das Essen very good und scharf.

SU114539, Nelly und Markus

Die Weltmeisterschaft in Tampa

Florida als Austragungsort der diesjährigen WM erschien uns äusserst attraktiv. So beschliessen wir, erstmals (bzw. für Adrian war es das zweite Mal nach Japan 90) an einer Übersee WM teilzunehmen. Da sechs Swiss Fireball Teams mit von der Partie waren, konnten wir bequem einen Container aus der Schweiz zusammen mit 3 ausländischen Booten füllen. Unsere Walenseefreunde sorgten dafür, dass die 9 Boote mit Rollis, 14 oder noch mehr Masten, Ersatzteile, Werkzeug, Campingausrüstung, Fahrräder sicher verladen wurden. An dieser Stelle vielen Dank für die grossartige und durchdachte Arbeit.



Zu unserer Vorfreude hatten wir bereits Kontakt mit unseren Gastgebern, die uns ihre 30 Fuss-Yacht „Pirate“ als Bleibe für die 2 Wochen zur Verfügung stellten. Nach einem 9-stündigem Flug über Miami erreichten wir am Samstag abend das warme Florida. Am Flughafen wurden wir von Isabelle, die zur Crew der „Pirate“ gehört, empfangen. Sie brachte uns zum Yachtclub und zu „unserer“ Yacht. Dort war alles für den Einzug bereit, frische Bettwäsche, Frottetücher, eine Schale mit frischen Früchten und diversen Snacks, eine Wasserflasche und eine Flasche Wein als Welcome-Drink. Das freute uns sehr. Bei einem Bier im Club stellte sie uns ihren Freunden vor. Ja, wir fühlten uns wirklich willkommen. Todmüde fielen wir in unsere Koje.

Die Gastfreundschaft der Clubmitglieder war unübertreffbar. So konnten die meisten ausländischen Teilnehmer in Booten oder Häusern von Clubmitgliedern gratis wohnen und die Clubmitglieder halfen in der Regatta an Land und auf dem Wasser wacker mit. Die Fireballer, die aus 10 verschiedenen Ländern angereist waren, bildeten schnell eine grosse Familie. Zudem genossen wir es, dass man in der Bay oft Meerestiere einschliesslich Delfine, Rochen, Horseshoe Crabs, Schildkrö-

ten und seltener Manatees (Seekühe) sehen konnte.

Unser erster Tag ging bereits mit Einschreiben und Vermessen über die Bühne. Mit dem Jetlag im Kopf und der ungewohnten Wärme machten wir uns langsam an die Arbeit. Container fertig ausladen und den Vermessungstürk hinter uns bringen.



Fun an der St. Patricks-Parade

Mitglieder haben ein grosses Floss auf Rädern gebaut. Eine grosse Mehrjungfrau zierte den Bug. Auf dem Floss gab es eine Bar und Toilette. Mit diesem Floss fuhren oder marschierten wir in einem langen Umzug durch die Innenstadt. Viele (wir wissen nicht waren es zehntausende oder hundertausende) „verrückte“ Zuschauer säumten den Weg. Wir warfen farbige kitschige Halsketten in die Zuschauer. Diese kreischten und hörten nicht auf zu kreischen vor Freude. Diese verrückten „Amis“! So etwas haben wir noch nie erlebt. Dies ist nicht mit unseren Schweizer Fasnachtsumzügen zu vergleichen, soweit wir sie in Erinnerung haben. Nach dem Umzug trafen wir uns alle im Havanna Club, wo eine Liveband spielte. Wir tanzten bis die Füsse weh taten. Wir wären wohl die ganze Nacht geblieben, doch am nächsten Tag stand schon wieder der Wettkampf auf dem Programm.

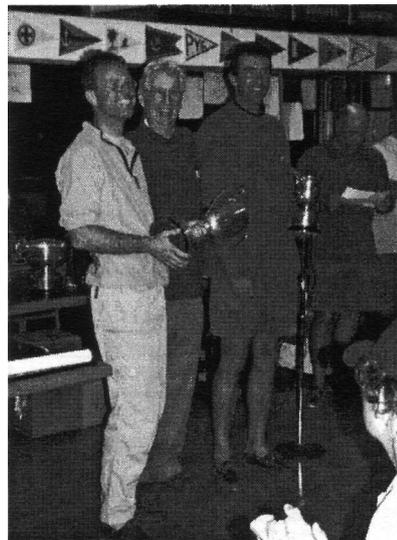
In der WM starteten dann 60 Boote. Es begann mit zwei Leichtwindtagen, die für die CH Teams gut zugeschnitten waren. Nach diesen zwei Tagen sah die Rangliste für die Schweizer sehr gut aus mit 1. Moser/Moser, 3. Venhoda/Zaugg und 4. Huber/Mauchle. Nach einem Flautedag und einem Layday änderte sich dann die Lage. Der 4. Tag war mit steifer Brise und drei

Rennen der anstrengendste Tag. Die Engländer, die diese Bedingungen lieben, rückten auf. Am letzten Tag war das Rennen noch immer sehr spannend, da jedes der ersten drei Teams (darunter Moser/Moser) noch gewinnen konnte. Bei abnehmendem Wind konnte dann nur noch der 9. Lauf gesegelt werden, den das Englische Team Estaugh/Potts gewann. Auf der Schlussrangliste sah es dann so aus: 1. Pinnell/Scott (GBR), 2. Estaugh/Potts (GBR) und 3. Moser/Moser (SUI). Die übrigen Schweizer lagen auf den Rängen 10 Venhoda/Zaugg, 19 Huber/Mauchle, 22 Hofstetter/Krieg, 34 Suter/Züst und 37 Trötschler/Trötschier.



Alles in allem war es ein wirklich gelungener Anlass, der die Reise wert war... für uns natürlich noch mehr, da wir eine Woche Ferien anhängten, die wir mit Tauchen (mit den Manatees) und Schnorcheln in Key Largo verbrachten.

Brigitte & Adrian, SUI 14724



Tampa Week 2002										
Ran	Boot	Helm	Crew	1	2	3	4	5	6	Tot
1	GBR 14785	Richard Estaugh	Simon Potts	16	1	1	45	6	1	33.70
2	GBR 14779	Tim Rush	Simon Hextall	19	5	6	2	3	3	36.10
3	GBR 14766	David Wade	Richard Wagstaff	7	2	40	1	1	15	37.00
4	GBR 14783	Paul Cullen	Gavin Tilson	1	6	5	4	9	11	44.70
5	SUI 14540	Erich Moser	Ruedi Moser	3	4	4	9	13	6	48.40
6	AUS 14782	Robin Inns	Mark Ingerson	6	7	3	5	4	16	48.40
7	GBR 14780	Kevin Hope	Robert Gardner	31	8	2	7	2	12	51.00
8	GBR 14790	Ian Pinnell	David Scott	2	10	10	3	8	7	51.70
9	GBR 14629	Angus Hemmings	Steve Chesney	17	11	7	45	7	8	80.00
10	FRA 14398	Jenny Baines	Malcom Green	4	12	11	13	14	18	82.00
17	SUI 14752	Maja Suter	Stefan Züst	10	19	19	26	20	13	111.0
22	SUI 14539	Markus Hofstet-	Nelly Krieg	30	21	51	19	24	9	133.0
26	SUI 14718	Kurt Venhoda	Sonja Zaugg	13	20	51	15	19	51	148.0
29	SUI 14724	Adrian Huber	Brigitte Mauchle	11	25	51	21	27	51	165.0
38	GER 14189	Chris. Trötschler	Anna Trötschler	27	30	51	31	51	40	209.0

Tampa World 2002													
Ran	Boot	Helm	Crew	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Tot
1	GBR 14790	Ian Pinnell	David Scott	3	20	14	1	2	3	1	61	2	37.4
2	GBR 14785	Rich. Estaugh	Simon Potts	4	13	1	4	4	4	6	25	1	43.7
3	SUI 14540	Erich Moser	Ruedi Moser	1	1	18	17	6	6	4	4	4	47.4
4	GBR 14766	David Wade	Rich. Wagstaff	7	6	15	10	3	1	2	29	3	55.1
5	GBR 14770	Vince Horey	Jon Mildred	8	28	6	2	1	8	5	61	5	62.7
6	GBR 14780	Kevin Hope	Rob. Gardner	5	23	8	3	11	7	3	15	13	84.4
7	GBR 14783	Paul Cullen	Gavin Tilson	10	5	23	15	5	10	16	2	19	98.0
8	AUS 14782	Robin Inns	Mark Ingerson	16	15	11	16	8	2	8	11	7	99.0
9	GBR 14779	Tim Rush	Simon Hextall	2	14	61	25	17	11	7	13	6	106.
10	SUI 14718	Kurt Venhoda	Sonja Zaugg	13	3	4	14	28	22	30	17	11	120.
19	SUI 14724	Adrian Huber	Brig. Mauchle	11	4	5	9	32	30	20	31	61	149.
22	SUI 14539	M. Hofstetter	Nelly Krieg	17	18	12	18	34	21	25	15	61	168.
34	SUI 14752	Maja Suter	Stefan Züst	34	39	31	30	30	31	28	24	30	246.
37	GER 14189	Ch. Trötschler	Bar.Trötschler	44	35	29	33	61	34	37	26	34	270.

Wie segeln Sie



auf der Strasse?

Seien Sie kompromisslos wenn es um Qualität Ihres Bootsanhängers geht – Wir sind es auch! Harbeck-Bootsanhänger – Vorbild in Komfort und Technik.

Imhof Bootsmotoren AG

Imhof Bootsmotoren AG
Service-Center

Herdern 9 / Stanserstrasse
CH-6373 Ennetbürgen
Telefon 041 620 31 81
Telefax 041 620 31 81

Hauptimporteur für die Schweiz

HARBECK[®] Ihrem Boot zuliebe

Regattabericht Hallwil 25./26.5.02

"Fifty-fifty" könnte man zu dieser Fireball-Punktregatta am 25/26. Mai sagen. 9 SCH-Segler und 9 Auswärtige kamen an unseren See. Und, ob man es glaubt oder nicht und trotz aller Lästermäuler, es windete am Samstag ganz anständig. Die Trapezhosen wurden auf jeden Fall mächtig durchgeschabt. Rein und raus, hoch und runter! Das tönt zwar wie Sex, war es aber nicht. Eben nur fifty-fifty.



Der erste Start mit Pumpwenden liess Böses ahnen, doch entwickelte er sich wieder Erwarten immer mehr zu einem netten Lauf bei 3 Bf, sodass sich jedermann auf den Zweiten freute.

Aber das etwas komplizierte Ziel-Startprozedere der Wettfahrtleitung verhinderte einen schnelleren Start, sodass der Lauf schon bei abflauendem Wind und eben "reinundraushochundrunter" wurde.

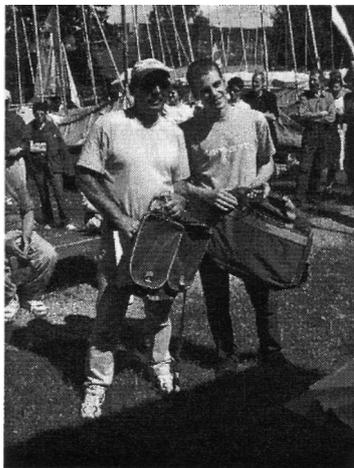
Liechti/Mauchle wurden mit einem genialen Spikurs Zweite hinter Mosers, doch diese warfen

sich nachträglich selber aus dem Rennen, da sie bei einem Tete-à-Tete mit Ersteren den Vortritt verweigert hatten, von dem sie während dem Rennen der Meinung waren, dass der Zuruf zu spät und unkorrekt war, um im Nachhinein doch ein "RAF" (Retired after Finish) bei der Wettfahrtleitung zu beantragen. Fair enough!

Der Sonntag - bei bedeutend schönerem Wetter aber leider weniger konstantem Wind - lief dann unter dem Motto: "Lass es uns versuchen, man weiss ja nie".

Das tönt zwar schon wieder wie Liebe, war es aber doch nicht; es konnte kein Lauf mehr gesegelt werden.

Eben nur fifty-fifty.
Thomas Bossard



Hallwilersee 2002						
Rang	Boot	Helm	Crew	1	2	Total
1	SUI 14726	Kurt Liechti	Michael Mauchle	2	1	3
2	SUI 14718	Kurt Venhoda	Sonja Zaugg	1	3	4
3	SUI 14539	Markus Hofstetter	Nelly Krieg	4	2	6
4	SUI 14760	Werner Aebi	Ursula Aebi	8	4	12
5	SUI 14147	Thomas Bossard	Gabriela Ernst	9	6	15
6	SUI 14752	Maja Suter	François Schluchter	6	10	16
7	SUI 14542	Michi Osann	Michi Ruchstein	5	13	18
8	SUI 13080	Richi Scheller	Constantin Quadt	7	11	18
9	SUI 14602	Stefan Hintermann	Stefan Züst	10	9	19
10	SUI 14149	Hansueli Bacher	Mirjam Hollenwäger	14	7	21
11	SUI 14604	Donat Hofer	Thomas Gautschi	13	8	21
12	SUI 14540	Erich Moser	Ruedi Moser	3	RAF	22
13	SUI 14724	Adrian Huber	Brigitte Mauchle	18	5	23
14	SUI 13663	Mianne Erne	Werner Erne	12	14	26
15	SUI 14657	Claudia Streuli	Eva Schluchter	15	12	27
16	SUI 14358	Gery Sauer	Steffi Sauer	11	DNF	30
17	SUI 13666	Stefan Eigenmann	Jasmin Piller	16	DNF	35
18	SUI 12385	Christoph Grathwohl	Markus Haeller	17	DNS	36

Hallwilersee 2002 Silberwertung						
Rang	Boot	Helm	Crew	1	2	Total
1	SUI 14149	Hansueli Bacher	Mirjam Hollenwäger	14	7	21
2	SUI 14604	Donat Hofer	Thomas Gautschi	13	8	21
3	SUI 13663	Mianne Erne	Werner Erne	12	14	26
4	SUI 14358	Gery Sauer	Steffi Sauer	11	DNF	30
5	SUI 13666	Stefan Eigenmann	Jasmin Piller	16	DNF	35
6	SUI 12385	Christoph Grathwohl	Markus Haeller	17	DNS	36

Regatta Walensee, 8./9. Juni 02

Angefangen hat alles ganz harmlos! Eine Landschaft wie aus einem Ferienprospekt, jedenfalls einem für Fischer und pensionierte Wanderer (mit Hündchen?). Ist da nicht eben Liechi mit einer Angel über die Wasserungsrampe gestolpert? - Na jedenfalls, der See war spiegelglatt, an Land sasssen sie herum, die Windhungrigen und vertrieben sich die Zeit mit Wölkchen beobachten, Boote ausmessen, flirten und/oder schwatzen. Getrübt wurde das Ganze eigentlich nur durch ein anfangs undefinierbares Etwas, welches langsam auf die Rampe zutrieb. Ein Tier? ein Schaf? Jedenfalls etwas mit Fell und das mit seinem aufgetriebenen Bauch nach oben sich näherte und einen eher unangenehmen Duft verströmte. Nein, ein Hund und schon gings los mit spekulieren, wann wohl das Grosi mit der Leine hinterhergetrieben käme (was ist daran lustig, Gruss Grosü). Darauf wurde die Expertin aus ihrer Arbeitsecke geholt. Kein Hund, keine Blickstory, sonder schlicht und einfach ein Dachs.

Das Nachtessen war, abgesehen von einzelnen verirrtten Regentropfen sehr angenehm und kulinarisch einwandfrei. Eine Fülle von köstlichen Salaten begleitete das Fleischige und abgerundet wurde das Mahl mit Kaffee und Kuchen. Ein gelungener Tag, oder?

Das dicke Ende kommt noch. Nach gut durchruhter Nacht und leckerem Frühstücksbuffet wagen wir einen Blick ins Tal. Nebel und der selten daraus hervorlugende See zeigte sich in perfekter Glätte. Aber noch waren die meisten hoffnungsvoll. Zu hoffnungsvoll, wie sich für mich später erweisen sollte. Da mussten viele gebetet haben, jedenfalls konnte man die Wind-Wand schon bei der Ankunft an der Rampe langsam vom unteren Ende des Sees her kommend ausmachen. Mein Adrenalinpiegel war schon deutlich höher als am Vortag und beim Einwässern knatterte es schon munter in den Wanten. Puh, was stand mir da bevor. „Abis liegen schon“ kommentiert meine Skipperin. Mir wird schon wind und weh! Der erste Lauf gelingt ganz angemessen, letzte zwar, aber immerhin, ohne Bad und nur unwesentlich hinter dem Feld. Das macht mutig. Beim zweiten Lauf starten wir gut, sind bei den Leuten, wenig vor der Luvtonne noch vor Mosers. Maja wird ganz nervös! Das Jagdfieber hat sie gepackt! Eine Boje wird touchiert, ein 360er, ein kleines Techtelmechtel mit 2xMichi und auf der zweiten Kreuz liegen wir dann endlich. Später turnen wir noch am durchgekehrten Rumpf herum aber pünktlich zum dritten Lauf sind wir wieder am Start. Abgekürzt zwar. Lläuft ganz passabel, auch wenn wir wieder den letzten Platz belegen. Im letzten Lauf passiert: Wir kentern am Ende der zweiten Kreuz, ich rutsche über den Rumpf ins Wasser und plötzlich ist der Walensee in meinem Trockenanzug. Fertig Schluss jetzt, ich will heim. Beim Auspacken stellt sich heraus, dass ich mir einen Riss geholt habe im Trockenanzug, Folge der Rutschpartie über die Lenzklappen. Jenu, dank Anzug und vielen Schichten ist der Schaden an meinem Allerwertesten nur gering (Dazu muss ich Sorge tragen, jedes Kilo zählt bei solchem Wind!).

Aber eben, was sonst so gelaufen ist, habe ich nur aus der Verfolgerperspektive wahrnehmen können. Ab und zu querten wir auf der Kreuz das Spi-Feld. Da waren die Walenseeler, welche das Rennen letztendlich dominierten. Auch wenn ihnen Lister/Lehmann erst mal einen Schrecken einjagten mit einem Laufsieg und Bergpreisen. Die Bieler kamen nicht so recht auf Touren. Gegen Schluss hat auch die Rasta-Queen aufgedreht. Ein 4. Platz und dann hopp auf den Trailer und weg. Wenn man so schön ist, braucht man sich nicht zu verstecken!

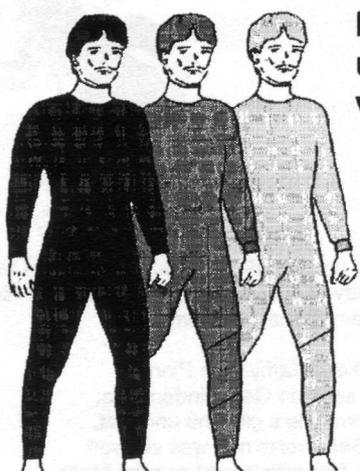
So, jetzt gilts, die Wunden zu pflegen und die „blauen Mosen“ auszukurieren. So kann ich ja nicht in die Badi!

Und Maja hat mich schon wieder vermietet! Am 11. August in Stansstad spätestens bin ich wieder dabei!

SUI14752 Eva

Walensee 2002								
Rang	Boot	Helm	Crew	1. L	2.L	3.L	4.L	Tot
1	SUI 14540	Erich Moser	Ruedi Moser	1	7	1	1	3
2	SUI 14718	Kurt Venhoda	Sonja Zaugg	3	2	3	2	7
3	SUI 14539	Markus Hofstetter	Nelly Krieg	2	3	2	3	7
4	GER 14508	Andrew Lister	Roger Leemann	4	1	4	5	9
5	SUI 14726	Kurt Liechti	Michi Mauchle	5	4	5	9	14
6	SUI 13295	St. Hintermann	Stefan Züst	9	ocs	6	4	19
7	SUI 14739	Theo Ganz	Barbara Carmody	7	6	7	6	19
8	SUI 14604	Thonas Gautschi	Trudi Gautschi	7	5	8	8	20
9	SUI 14760	Werner Aebi	Ursula Aebi	8	8	10	7	23
10	SUI 14542	Michi Osann	Michi Ruchstein	6	9	9	10	24
11	SUI 14055	Donat Hofer	Silvan Hofer	10	ocs	dnf	11	35
12	SUI 14752	Maja Suter	Eva Schluchter	11	dnf	11	dnf	36
13	SUI 14491	Fran. Camusso	Manuela Liechti	dns	dns	dns	dns	42

Walensee 2002 Silberwertung								
Rang	Boot	Helm	Crew	1	2	3	4	Totl
1	SUI 14055	Donat Hofer	Silvan Hofer	10	ocs	dnf	11	35
2	SUI 14491	Franco Camusso	Manuela Liechti	dns	dns	dns	dns	42



Reparaturen, Verkauf und Modifikation von Wassersportanzügen

- Henry Lloyd
- Helly Hansen
- Musto
- Rukka
- O'Neill
- Wind Ward
- Rip Curl
- Ronny
- Gul
- Aquaman
- Circle One
- Camaro
- Scubapro
- Viking usw.

ESPO

NEOPRENTECHNIK

Neoprentechnik ESPO AG Thun, Tel: 033 437 44 35

ESPO AG, Neoprentechnik
Schwäbis 12, 3605 Thun

Reisebericht Port Camargue

von Kathy Pletscher und Gery Sauer

Teilnehmer:	Susanne Keller und Fredi Muri	SUI 10432
	Barbara Carmody und Theo Ganz	SU114739
	Kathrin Pletscher und Gery Sauer	SU114358

Samstag, 23.3.02:

Vielversprechender Anfang: Gery wartet mit SUI 14358 um 9 Uhr alleine am Bahnhof in Lenzburg während Kathy noch selig schläft. (Tip für die Zukunft: eine Stunde vor Abfahrt die Schlaf-Wach-Phase von Kathy prüfen). Gery fährt hoch motiviert *##«*«*??«*!!?!?! statt nach Westen nach Osten zum neuen Treffpunkt an den Hauptbahnhof nach Zürich, weil es dort so viele freie Parkplätze hat. Diesmal klappt es hervorragend und die Reise kann losgehen.

Fünf Minuten vor der Grenze in Genf erhalten wir von unseren persönlichen Stau-Scouts SUI 14739, welche mittlerweile 1 % Std. vor uns fahren, den Hinweis, besser Richtung Grenoble, statt nach Lyon zu fahren, womit wir das ganze Feld von hinten aufrollen und mit einer Stunde Vorsprung in Port Camargue einlaufen. Wir gehen davon aus, dass das unsere neue Regatta-Taktik für's 2002 sein wird (wer sind dann wohl unsere Stau-Scouts?). Abends in Port Camargue erhielten wir die Nachricht von Fredi und Susanne, dass sie ein „Problem mit ihrem Boot“ hätten. Dieses Problem entpuppte sich dann als veritabler Unfall auf der Autobahn.

Über's Heck d'r Laschter rollt,
 ach d'r armi Fredi grollt.
 Die Sach isch ganz e schnelli gsi,
 das Fürebölle-Läbe isch verbi.
 De Fredi doch, dä loht nid lugg,
 är wott siis Schiffli wiedr zugg.
 Flach isch's Boot, er chas nöd loh,
 er will sii's Boot noh gflicked ha.
 D'Susanne meint, d' Versicherig hart Chölle,
 das git doch wohl en neue Fürebölle.
 Jetzt müend sich die Beide no zämeraufe
 Und glii scho gits en neuu Schiffli-Taufi.

**Sonntag, 24.3.02:**

Wir stellen die zwei verbliebenen Fireballs auf und segeln bei strahlend blauem Himmel, 3-4 Bf steady. Kathy und Gery vertauschen die Rollen, Kathy am Steuer, Gery im Draht:



Hocket d'Kathy a de Pinne
 tuet sech de Gery hindersinne.
 Kommando's git si hü und hott,
 de Gery weiss nöd was sie wott
 zum Trapezle brucht er echli Muet,
 aber d'Bewegig tuet em sicher guet.

Am Abend sind wir vollzählig und geniessen den Meerfrüchteteller mit Wein. Sogar Barbara und Kathy springen über ihren kulinarischen Schatten und schlürfen mit gemischten Gefühlen ihre ersten Austern des Lebens.

Montag, 25.3.02:

Der Neopren war eine schlechte Wahl und auch der Stander kam nicht ganz ungeschoren davon. Wenigstens waren die Segelgötter unparteiisch, baden gingen wir alle bei Windstärke 4 Bf. Das Abendessen im wunderschönen Restaurant in Aigues Mortes entschädigte uns für die Strapazen. Auch kamen die anregenden Gespräche nicht zu kurz.



Dienstag, 26.3.02:

Kathy hat sich, wir vermuten mit dem Organgensaft-Schaum beim Frühstück, den Magen verdorben. Der 0-mm Schraubenzieher hat zur Genesung gute Dienste geleistet. Am Morgen segelten Barbara und Theo bei 2 Bf. Der Nachmittag war ziemlich windstill. Kathy hat sich ins Zimmer zurückgezogen.



Barbara und Gery begleiteten Theo bei seinem Rendezvous:

Grosse Blondinen sind sein Schwarm,
es wird ihm dabei ums Herz ganz warm.
Doch diese hier besonders ist,
bestückt mit Huf und Widerrist
auf dem Kopf da hat sie eine Mähne,
und weiter vorne gelbe Zähne
„allez Blondine“, spricht er zu ihr,
und sie trabt los, das brave Tier.
Doch wenn's de stotzig abegleit,
der Theo das de nid vertreit.

Den Abend verbringen wir zu fünft bei „Chez Fabrice“ und Kathy im Bett. Ein Auszug aus der Original-Speisekarte:

Les Coquillages et Crustacés
Shell Fish and Crustaceans - Muscheln und Schalentiere

L'assiette de six huîtres de Bouzigues	47
<i>6 oysters from Bouzigues - 6 Austern aus Bouzigues</i>	
La corbeille de fruits de mer	142
<i>6 huîtres, 6 moules, amandes, crevettes, escargots</i>	
<i>Basket of seafood: 6 oysters, 6 mussels, cockles, shrimps, snails</i>	
<i>Korb aus Meeresfrüchte: 6 Austern, 6 Muscheln, Archonmuscheln, Garnelen, Schnecken</i>	
Le plateau royal pour une personne	210
<i>huîtres, moules, amandes, escargots, 1/2 tourteau, langoustine, crevette, clams</i>	
<i>Royal platter of seafood for 1: oysters, mussels, cockles, snails, 1/2 crab, norway</i>	
<i>little shrimps, clams</i>	
<i>Königstafel für 1: Austern, Muscheln, Archonmuscheln, Schnecken</i>	
<i>1/2 Taschenkrabbe, Langustine, Garnelle, Sordlingmuscheln</i>	
Le Grand Ecailler (pour 2 personnes)	480
<i>Assortiment de fruits de mer, tourteau, homard</i>	
<i>For 2: assortment of seafood, crab, lobster</i>	
<i>Für 2: Auswahl von Meeresfrüchte, Taschenkrabbe, Hummer</i>	
Le bouquet de crevettes royales grosses	142
<i>A bouquet of royal shrimps - Ein Auswahl Besonderes Grosser Garnelen</i>	
Les langoustines mayonnaise	115
<i>Prawns with mayonnaise - Kleine Langustinen mit Mayonnaise</i>	
Les escargots de mer aioli	105
<i>Sea snails with garlic sauce - Seeohneckchen mit Knoblauch-Mayonnaise</i>	
Le tourteau	65
<i>Crab - Taschenkrabbe</i>	



Mittwoch, 27.3.02

Vormittags: Schönes Segeln bei 4 Bf. Theo und Barbara schiften was das Zeug hält. Nachmittags geniessen es Fredi und Susanne im Trapez bei Theo und Gery bei ca. 2-3 Bf. Anschliessend leicht zunehmender Wind, worauf Theo und Barbara nochmals auslaufen.

Abendessen beim Buddha:
Dr Chällner im „Buddha“ isch entzückt
wo er i Kathy's Auge blickt.
Er isch völlig ab dr Rolle
und loht dr Susanne ihri Pizza verchole.

Dieses Foto musste
zensuriert werden

Donnerstag, 28.3.02:

Ein harter Segeltag erwartete uns. Bei 5 Bf. sind Kenterübungen unumgänglich. Unser Stander verabschiedet sich endgültig. Doch oh Wunder, wir trauen unseren Augen kaum, als wir das Picknick sehen, welches Fredi und Susanne in den Dünen, hingezaubert haben.



Port Camargue

43

Kathy und Gery eröffnen auf Grund einer Wette die Badesaison und geniessen die Wellen während vollen drei Minuten.



Susanne und Fredi, das bootlose Pärchen, laden zum Picknick wie im Märchen.
Die Sonne brennt, vielleicht ist's der Wein,
zum Baden lädt das Meer uns ein.
Der warme Sand knirscht in den Zähnen,
der Wind streift zülig durch die Mähnen,
Tomaten, die sind doppelt gut,
wenn man sie mit Sand bestreuen tut.
Wir danken Susanne für Melonen, Käse und Schinken
Und all den roten und rose Wein zum Trinken.



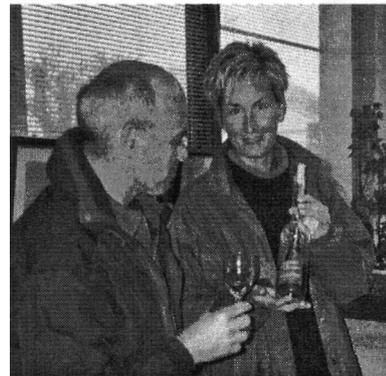
Am Abend gehen Kathy und Gery in den Apero und Barbara und Theo legen bei leichtem Trapezwind eine wunderschöne Abendfahrt ins glitzernde Meer hin.

Freitag, 29.3.02:

Am Morgen erwarten uns 7 Bf. ablandiger Wind im Hafen. Wir machen uns bereit zum Auslaufen. Aus Vernunftsgründen entscheiden wir uns dann aber, die Kenterübungen im Wein statt im Wasser vorzunehmen und fahren nach Sete mit anschliessender Weingustation und Grosseinkauf in Pic Poul.



Mer sind goh deguschtiere,
händ müesse all! Wii probiere,
Wo dr Muskat isch g'flosse
Hat d'Barbara s'Läbe gnosse.
Wo mer cho sind zue dr Liköre
Hat mer au es Juchtzge
chönne g'höre.





Dank Kathy's Enthalttsamkeit und Theo's präzisen Wegbeschreibungen „jo fahrsch toutes directions“ kommen wir wohlbehalten in La grande Motte bei „Chez Fabrice“ an, wo wir diesmal zu sechst .den Abend geniessen.

SUI 14358
Kathy und Gery



TAKE OFF WITH A WINDER FIREBALL

**Built With Care By Fireball Sailors
Engineered To Aerospace Standards
For Unbeatable Results**

Worlds: 87 ,94, 95, 96, 97, 98, 00, 01
Europeans: 87, 88, 89, 90, 91, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 00, 01

Contact:

WINDER BOATS

Clyde Street, Bingley, W, Yorks, U.K. BD 162NT

Phone: 0044 127 456 81 87

Fax: 0044 127 456 60 34

e-mail: guy@winderboats.freeserve.co.uk

SF-Training Biel 4. / 5. Mai 2002

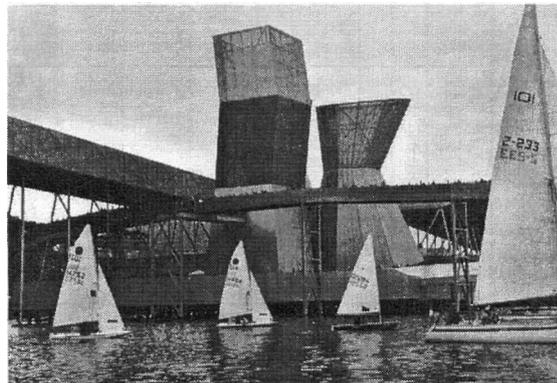
von Mirjam Hollenwäger und Hansueli Bacher



Regen. Regen bedeutet für uns Thuner häufig nichts Gutes: Kein Wind und nach kurzer Zeit des Heruntümpelns die Frage: Warum tun wir uns dies an? Da das SF-Training aber nicht in Thun, sondern in Biel stattfand, packten wir getrieben von der Hoffnung in Äolus unser Boot zusammen (im Regen) und schipperten in die Expo-Stadt. Und siehe da: Es hatte Wind (und Regen). Nach einigen taktischen Techtelmechteln fanden wir auf der Strasse vor dem schmuckigen Rusel eine Lücke und konnten so unbedrängt unser Boot abladen. Nach einem kurzen Briefing ging's ab aufs Wasser.

Werner und Theo, welche das Training organisierten, hatten dabei an alles gedacht: herrlichen Trainingswind (2 - 4 Bf. das ganze Wochenende), zwei Trainerpaare auf zwei Motorbooten (Ruedi und Erich, sowie Brigitte und Adrian), Sonja und Kuk bereit, um die Gäste aus Majas Institut in die Geheimnisse des Fireballsegelns einzuführen, zwölf Fürböllen, ungestörte Aussicht auf die Expo-Arteplage und nicht zu vergessen: genügend Bratwürste für Kurt Liechi - kurz: perfekte Trainingsbedingungen. So segelten wir uns alle den ganzen Nachmittag lang die Arme steif: Eine Wende nach der anderen, Gybe-set, schiffen, Gybe-drop, dazu die praktischen Tipps der Trainer (Grossbaum-Niederholer dichter, Spibaum ein bisschen tiefer...) und als Supplement wurde alles auf Video gebannt, um es später noch einmal analysieren zu können.

An alle Abwesenden: ihr habt wirklich etwas verpasst und zwar nicht nur auf dem Wasser. Nach ein paar intensiven Stunden, wieder zurück an Land, überraschten uns Trudi und Thomas mit einem Riesengugelhupf als Aperitif (wir haben schon manchen Gugelhupf gesehen, aber dieser sprengte das Ausmass alles bisher Erlebten!). Kurz danach wurden die Manöver und das neu gelernte bei Spaghettis im Sternen noch einmal analysiert.



Am nächsten (regenfreien) Morgen standen als erstes Manöverabläufe am Trocknen auf dem Programm. Ruedi und Erich spielten sämtliche Spi-Manöver durch, wovon wahrscheinlich die meisten an den nächsten Regatten profitieren werden. Auf dem Wasser ging es alsbald nach einigen Warm-up-Runden weiter mit Starttrainings. Zum Abschluss folgten zwei Trainingsregatten, um die müden Geister wieder zu neuem Leben zu erwecken und das gelernte umzusetzen. Da jedoch gegen Ende des zweiten Laufes der Wind zusammenfiel, beendeten einige Boote das Rennen am Schleppseil eines Motorbootes.

Nach der Rangverkündigung, einigen weiteren Bratwürsten und einem erneuten Gerangel um die ersten (Bootsauflade-)Plätze machten wir uns wiederum auf den Weg zurück an den Thunersee (wo es immer noch regnete).

Das SF-Training war einmal mehr Dank dem unermüdlichen Einsatz der Trainerpaare (Ruedi und Erich, Brigitte und Adrian) und der Organisation von Werner und Theo ein voller Erfolg gewesen. Herzlichen Dank, es hat riesen Spass gemacht! Wir freuen uns bereits wieder aufs nächste Training!

Mirjam und Hansueli SUI 14149

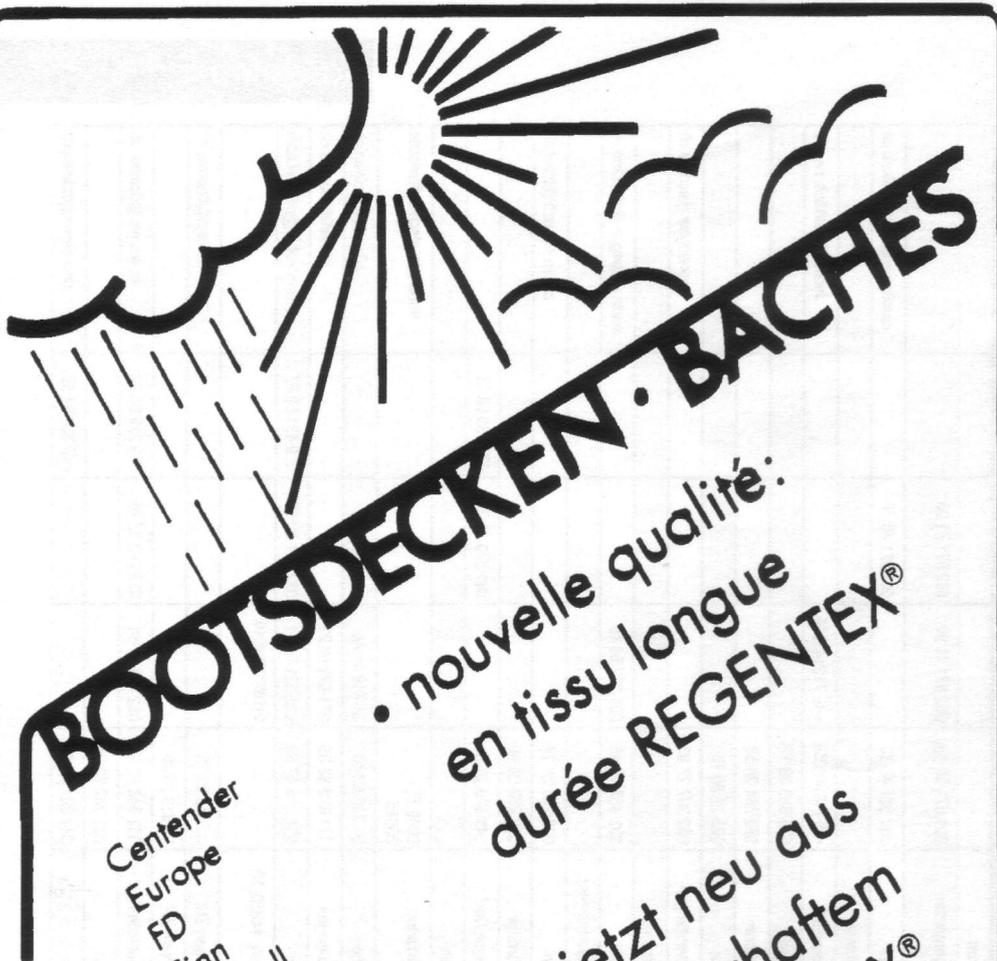
Vorname	Namen	Strasse	PLZ	Ort	Tel_P	Tel_G	FAX	Mobile	E-Mail
Aktive									
Werner	Aebi	Kistlerweg 14	3270	Aarberg	032 392 31 60	031 338 26 85		079 312 47 68	werner.aebi@bluewin.ch
Ursula	Aebi	Kistlerweg 14	3270	Aarberg	032 392 31 60			079 312 47 68	ursi.aebi@bluewin.ch
Hansueli	Bacher	Kirchbühlweg 2	3612	Steffisburg	033 437 98 83			079 291 32 32	hansueli_bacher@hotmail.com
Regula	Baumgartner S	Gesellschaftsstr. 35	3012	Bern	031 301 71 74	031 351 65 00		079 756 94 66	stefanregula@bluewin.ch
Walter	Berchold	Isenbühlweg 14	5524	Niederwil	056 622 60 84			079 423 29 03	w.berchold@bluewin.ch
Thomas	Bossard	Unterdorf 57	5703	Seon	062 775 26 39	062 834 88 00			tobo@bluewin.ch
Silke	Camusso	Flüelastrasse 17a	7260	Davos-Dorf	081 416 15 40		081 416 15 40	079 647 53 13	camusso@gmx.ch
Francesco	Camusso	Flüelastrasse 17a	7260	Davos-Dorf	081 416 15 40		081 416 15 40	079 647 53 13	camusso@gmx.ch
Barbara	Carmody	Walzstrasse 3	5737	Menziken	062 772 03 24	82 771 57 55		079 698 70 40	barbcarmody@bluemail.ch
Daniela	Centazzo	Bei der Kirche 4	8126	Zumikon	01 918 29 82	01 991 87 91			centazzo.maurea@access.ch
Christoph	Denk	Scheideggstr. 124	8038	Zürich	01 481 20 47	01 659 65 80			christoph@denk.ch
Antony	Duvoisin	Battieux 3	2013	Colombier		032 841 10 66			info@duvoisinmautique.ch
Christophe	Duvoisin	Battieux 3	2013	Colombier		032 841 10 66			info@duvoisinmautique.ch
Linus	Eberle	Am Gottesgraben 12	5430	Wettingen	056 426 59 56	01 812 06 18			eberle_geelu@bluewin.ch
Urs	Eigenheer	Seestrasse 116	8266	Steckborn	052 770 22 55				
Siefan	Erb	Glemettenstr. 145	8459	Volken	052 318 10 42	052 313 11 38			serblanner@bluewin.ch
Susanne	Erb-Tanner	Glemettenstr. 145	8459	Volken	052 318 10 42		052 318 25 22	079 220 60 44	serblanner@bluewin.ch
Milanne	Erne	Zwischen den Toren	5000	Aarau	062 824 06 49				mianne_e@yahoo.com
Urs	Fischer	Schulhausstr. 8	5605	Dotikon	056 624 19 68			076 330 50 60	ursfischer-1999@yahoo.de
Garbiela	Ernst	Gartenweg 1	5035	Unterentfelden	062 723 62 07	062 737 52 20			gamst@bluewin.ch
Christoph	Fischer	Schulhausstrasse 8	5605	Dotikon		01 300 42 77		076 300 42 77	christoph.fischer@diac.ch
Theo	Ganz	Höheweg 16	2502	Biel	032 322 34 52	032 331 07 93		079 321 94 65	theoganz@freesurf.ch
Thomas	Gautschi	Bernstrasse 92	3066	Stettlen	031 931 87 36		031 931 32 48		
Samuel	Gautschi	Dankensbergstr. 8	5712	Beinwil a/s	062 771 24 25				
Gertrud	Gautschi	Bernstrasse 92	3066	Stettlen	031 931 87 36			031 931 32 48	
Patrik	Geu	St. Gallerstrasse 47	8853	Lachen	055 442 24 22				
Philipp	Geuggis	Rheinstrasse 24	8500	Frauenfeld	052 720 99 67	071 628 62 14		079 225 94 89	geuggis@hotmail.com

Vorname	Namen	Strasse	PLZ	Ort	Tel_P	Tel_G	FAX	Mobile	E-Mail
Hans-Peter	Maurer	Bei der Kirche 4	8126	Zumikon	01 918 29 82		01 918 31 83		centiazzo.maurer@access.ch
Werner	Meier	Rietbergstr. 33	9403	Coldach	071 841 98 01	071 841 92 77	071 841 53 56		vmsails@segein.ch
Ruedi	Moser	Heiniweg 11	8404	Winterthur	052 242 98 39	052 242 98 39	052 242 98 39		rumo@gmx.ch
Erich	Moser	Schützenstr. 120	8400	Winterthur	052 213 30 39	052 261 51 89	052 213 30 39		emos@swissonline.ch
Dominik	Müller	Rosfeldstr. 23	3004	Bern	031 302 70 77	031 970 71 11		079 341 01 32	domueler@gmx.ch
Christoph	Neff	Schochenhaus 801	9062	Lustmühle	071 33 30 54				
Michi	Osann	im unteren Baumgarten 26	8820	Wädenswil	01 780 93 20			079 479 46 88	michi@ruumli.net
Kathrin	Pletscher	Sonnhalde 5	2555	Brügg b. Biel				079 273 17 51	kpletscher@hotmail.com
Lucien	Preuss	Feldeggstr. 74	8008	Zürich	01 383 74 81	01 381 74 44	01 381 74 46		p.and.p@pop.agri.ch
Lindy	Preuss	Feldeggstr. 74	8008	Zürich	01 383 74 81	01 381 74 44	01 381 74 46		p.and.p@pop.agri.ch
Sven	Reimann	Tannerstrasse 47	5000	Aarau	062 822 63 12				swini@gmx.ch
Beate	Rennecke	Am Gemeindeberg 1	D42799	Leichlingen	+4921 75990208	+4921 367850	+4921 75990208	+49150 98546010	B.J.S.Rennecke@t-online.de
Markus	Riner	Weidweg 1	5035	Unterenfelden	062 843 62 12	062 821 02 34			
Stephan	Ritzler	Rüegerholzstr. 48	8500	Frauentfeld	052 722 26 44	052 730 02 35	052 723 23 69	079 646 35 47	
Gery	Sauer	Huemattenstr. 6	5607	Hägglingen	056 624 12 89	056 616 96 39		078 816 03 12	gsauer@spiderweb.ch
Michael	Schäfer	Emanuelstr. 10	D-89231	Neu Ulm	0049 731 972 69 05			0049 1772321480	melmic@bluewin.ch
Stefan	Schärer	Gesellschaftsstr. 35	3012	Bern	031 301 71 74	031 312 58 48	031 312 54 33	079 906 23 91	stefanregula@bluewin.ch
Richard	Scheller	unt. Farnbühlstr. 2	5610	Wohlen	056 622 23 85	01 745 96 73	01 745 96 65	079 670 33 39	rs@timasters.com
Silver	Schlittler	Dickbuch	8354	Holstetten bei Elgg	052 363 31 44	052 212 06 45	052 213 93 16	079 215 21 93	schlittler@swissonline.ch
François	Schluchter	Grossholzweg 16	3073	Gümliigen	031 951 54 30	031 325 81 31			francois.schluchter@bit.admin.ch
Michael	Schweizer	Morgentalweg 40	8620	Weizikon	01 932 52 46	01 805 63 68			
Romy	Schwerzmann	Im Tiergarten 23	8055	Zürich	01 461 45 66	043 311 10 44	043 311 10 41	079 631 75 20	r.schwerzmann@babu.ch
Thomas	Spaar	Tiefengrabenstr. 20	4102	Binningen		061 279 44 23			
Patrik	Sprecher	Eisweiherstr. 40	8400	Winterthur	052 233 06 46	052 262 47 42	052 262 00 02		patrik.sprecher@axima.eu.com
Roger	Stiel-Müller	Bernerstrasse 15	5400	Baden	056 221 55 75	056 225 11 31			
Beat	Stocker	Grafenauweg 11	6300	Zug	041 710 52 64	041 767 02 73	041 767 02 99	078 653 97 12	stobe@bluewin.ch
Andreas	Stocker	Böschacherstr. 29	8624	Grüt/Gossau	01 932 64 62	01 387 98 46	01 387 87 00		abcorns@bluewin.ch
Martin	Stolz	Eigenweg 23	3073	Gümliigen	031 951 51 84	031 951 82 12	031 951 82 38		martin.stolz@stolz-ingenieure.ch

Claudia	Streuli	Grafenauweg 11	6300	Zug	041 710 52 64					079 244 91 44	c.streuli@bluewin.ch
Maja	Suter	Grossholzweg 14	3073	Gümligen	031 951 29 69	031 631 23 95	031 631 26 35			079 506 12 89	suter@ltpa.unibe.ch
Roland	Suterlity	Oberschwanden 3	8757	Filzbach	065 614 14 01						
Daniel	Tanner	Buelrainstr. 25	8400	Winterthur	062 232 72 13	052 242 84 32	052 242 84 93			079 456 76 84	d.tanner@bluewin.ch
Anna	Trötschler	Brunnenstrasse 6	D-79199	Kirchzarten	0049 761 36615						annat@uni-bonn.de
Kurt	Venhoda	Rüestelweg 6	5073	Gipf-Oberfrick	062 871 09 97	062 871 39 32	062 871 42 84			076 364 16 42	venhoda.gmbh@bluewin.ch
Franziska	Waiser	Mythenstrasse 11	8604	Volkswil	01 838 14 32	01 838 14 32					waiser@otronic.ch
Daniel	Wemli	Sandstr. 90	5412	Gebenstorf	066 223 22 25	066 297 18 00					daniel.wemli@bluewin.ch
Rene	Weyermann	Bielstrasse 130 Postfach	4503	Solothurn	032 623 64 08	032 998 36 34	032 623 08 86			079 416 51 39	rene_weyermann@bluewin.ch
Heike	Widmer	Schulstr. 4	8280	Kreuzlingen	071 672 35 38		071 672 35 09				heikefritz.widmer@bluewin.ch
Fritz	Widmer	Schulstr. 4	8280	Kreuzlingen	071 672 35 38	052 635 12 88	071 672 35 09				heikefritz.widmer@bluewin.ch
Rolf	Wiedmer	St. Galler-Strasse 35	8400	Winterthur	062 213 33 46	052 242 59 59					karo@pop.agi.ch
Thomas	Wildi	Rothsülfeldstr. 9	5737	Menziken	062 771 24 47	062 765 07 35				079 435 49 13	thomas.wildi@erowa.com
Tobias	Wüthrich	Mattackerweg 13a	3073	Gümligen	031 951 46 85						
Sonja	Zaugg	Rüestelweg 6	5073	Gipf-Oberfrick	062 871 09 97	062 871 71 90	062 871 71 90				supidu@bluewin.ch
Lukas	Zbären	Höheweg 43	2502	Biel	032 322 26 91						
Michael	Zimmermann	Neubühlweg 862	5727	Oberkulm	062 776 39 53						
Marcel	Zubler	Breileweg 2	5734	Reinach	062 771 05 60					079 333 40 58	
Max	Zubler	Hauptstr. 85	5737	Menziken	062 771 52 02						
Manuel	Zubler	Hauptstr. 85	5737	Menziken	062 771 52 02	062 771 51 48					stezue@yahoo.de
Stefan	Züst	Hornbachstrasse 9	8594	Güttingen	071 695 17 38					078 818 27 61	
Junioren											
Lian	Giger	Wolfkehenstrasse 18	8266	Steckborn	062 761 18 83		052 761 39 39			079 413 72 32	giger-steckborn@bluemail.ch
Fabian	Hipp	Gehrenstrasse 13	8266	Steckborn	062 761 20 67						
Donat	Hofer	Allmendstrasse 14	3014	Bern	031 332 64 07						
Silvan	Hofer	Allmendstrasse 14	3014	Bern	031 332 64 07					079 305 79 73	
Michael	Mauchle	Ackerstr. 16	9402	Mörschwil	071 866 10 80					076 527 07 99	mmauchle@gmx.ch
Christoph	Trötschler	Brunnenstrasse 6	D-79199	Kirchzarten	0049 761 36615						Postfach85@gmx.de
Marc	Zimmermann	Les Brisecou 25	2073	Enges	032 757 21 93						

Vorname	Namen	Strasse	PLZ	Ort	Tel_P	Tel_G	FAX	Mobile	E-Mail
Passive									
Harry P.	Ammann	Thunstr. 20	3074	Muri-Bern	031 951 45 45	031 951 15 51		076 376 76 76	ammann@onetelehel.ch
Willy	Appel	Trachterholzstr. 11	8708	Männedorf					
Jos	Barnert	Stockbergstr. 6	8856	Tuggen					
Oliver	Berchold	Seestrasse 151	8800	Thalwil					
Monique	Blaser	Höheweg 51	3097	Leibelfeld	031 972 25 50				
Fritz-H. Olaf	Burger	Postfach 35	3604	Thun	033 336 75 75	033 336 55 93	033 336 17 72		elv.burger@bluewin.ch
Daniel	Christen	Bällizgasse 2	3652	Hiltterfingen	033 243 52 90	021 323 25 94	031 324 09 60		d-e.christen@swissonline.ch
Goderd	de Jager	Weiherhof 37	8604	Volkerswil					
Frédéric	Duvoisin	Battieux 3	2013	Colombier	032 841 10 66		032 841 42 08		info@duvoisinnaulique.ch
Urs	Egger	Rohrmatstrasse 1	3126	Kautdorf	031 809 27 50				
Peter	Eichenberger	Unterfeldstrasse 15b	8500	Frauenfeld	052 721 21 93				
Peter	Fritz	Eggweg 4	8810	Forgen					fritz@gt.baug.ethz.ch
Peter	Girling	Ryffstr. 11	4056	Basel	061 381 29 78	031 631 25 08	031 631 26 35	078 788 99 84	pgirling@hotmail.com
Michel	Grob	Creux du Sable 10	2013	Colombier	032 841 16 63				
Hans	Grundler	Wallhauserstr. 3	D-78465	Konstanz					h.grundler@t-online.de
Christine	Haas	Altkofenstr. 19	3048	Worbblaufen	031 922 33 10	031 632 31 05	031 922 33 10		christine.haas@insel.ch
Katharina	Hanhart	Hauptstr. 6	8265	Mammern	052 741 32 13				
Dorett	Hanhart	Hauptstr. 6	8265	Mammern	052 741 32 13				dorethanhart@yahoo.com
Bruno	Holtmann	Freierstr. 20	8157	Dielsdorf	01 853 18 69	01 860 45 45			
René	Huber	Sägweg 11	3303	Jegenstorf	031 761 05 88			079 208 90 75	
Urs	Imhof	Bühlweg 16	3302	Moosseedorf	031 859 34 28	031 850 13 33			
Ruedi	Jakob	Wülflingerstr. 242	8408	Winterthur					
Erich	Käppeli	Eggweg 15	3065	Bolligen	031 921 17 63				
Samuel	Käser	Somhalderrain 4	3250	Lyss	032 386 73 43	031 378 60 00			
Thomas	Koch	Im Oberfor 6	8266	Steckborn					
Christoph	König	Humboldstrasse 24	3013	Bern	031 333 33 22	031 322 02 20	031 322 02 20		koch.t@alphasem.com

Peter Kathrin	Merz Neuen-schwander	Lättenstr. 13 Steinacher 7	8142 4317	Ulftikon Wegenstetten	061 871 09 90 062 871 71 90	062 871 71 90 062 871 71 90			
Caroline Albert	Neuhofe Nicolet	Hebelstr. 134 Grande rue 110	4056 1844	Basel Villeneuve	061 321 45 30	061 321 45 30			caroline.neuhofe@balcab.ch
Jörg Martin	Nolle Oertly	Lindenberg 48 Scheltenau	D-73614 9630	Schorn-dorf Wattwil	+49 71814 1259 071 988 38 10	+49 71814 1259			j.nolle@redaktion.zvw.de
Marius Benjamin	Pinsini Porta	Seestrasse 150 20, ch. des Pommiers	8266 1860	Steckborn Aigle	052 761 26 53 025 27 30 15				
Eis & Blöm	Randegger-Gut	Neinernstr. 31	8542	Wiesendangen	052 337 27 83				erandegger@access.ch
Jaromir	Rokusek	Jansova 129	25228	Cernosice					
Martin Urs	Rüegsegger Schär	Mösi Bodenacher 5c	3617 3047	Fahmi Bremgarten b. Bern	033 437 43 46	031 322 56 40			martin.ruegsegger@ble.admin.ch
Siefan Karin	Schläfli Sprecher	Hirschweg 1 Eisweiherstr. 40	3604 8400	Thun Winterthur	033 222 61 24 052 233 06 46				stefan.schlaefli@tonet.ch
Heinrich Andreas	Steinen Sturzenegger	Hostelstr. 14 Selahus	6055 7050	Alpnach Dorf Arosa	041 670 21 81	041 670 26 21	079 439 06 31		
Hubert	Trötschler	Brunnenstrasse 6	D- 79199	Kirchzarten	0049 761 36615				Hubert_troetschler@web.de
Patrik Jürg	Trüb-Pfenninger Vetterli	Clardenstrasse 7 Remisbergstrasse66	8810 8280	Horgen Kreuzlingen	01 725 82 40 071 672 33 35	01 718 48 36 071 622 00 22			p.trueb@trueb-ag.ch jvetterli@bluewin.ch
Bruno Peter	Waber Walsh	Lerchenweg 2 111, Stewart Avenue, Apt A-NW	3012 USA	Bern Ithaca, 14850, NY	031 301 17 58	032 321 51 11 001 607 273 42 00	079 431 59 67		bruno.waber@ch.opel.com
Marcel Ines	Wäspi Wäspi-Billeter	Hagenbuchweg 7 Hagenbuchweg	8602 8602	Wangen ZH Wangen ZH	01 833 03 75 01 833 03 75				mwaespi@bluewin.ch
Mario Othmar	Widmer Willi	Dorfstr. 10 Rte du Stand 52	8261 1260	Hemishofen Nyon	052 740 33 77 022 362 61 93	052 741 44 11	079 228 90 22		m.widmer@dpplanet.ch
Christoph	Zbären	Länggassstr. 30	3012	Bern	031 301 09 25		079 301 04 52		chzbaeren@dpplanet.ch



BOOTSDECKEN • BACHES

- nouvelle qualité:
en tissu longue
durée REGENTEX®

- jetzt neu aus
dauerhaftem
REGENTEX®

Centender
Europe
FD
Finn
Fireball
Korsar
Laser
Vaurien
420
445
470
485
505

En vente chez
votre détaillant
ou chantier naval

Le distributeur
des meilleures marques

bucher
+ **walt** 2072 St-Blaise / NE
rte de Soleure 8 • 032 / 755 95 00

Mitgliederbeiträge: Aktive 80.-, Junioren 50.-, Passive 40.-

Ich trete als Aktiv Passivmitglied bei /je m'inscrit comme membre actif passif.

Name / Nom: _____

Vorname / Prénom: _____

Strasse / Rue: _____

PLZ / CP Ort / Lieu: _____

e-mail: _____

Geburtsdatum / Date de naissance : _____

Telephon / Téléphone: _____

(P)

(G)

Mobile: _____

Fax: _____

Segelklub / Club de Voile: _____

Fireball SUI - _____

Datum / Date: _____

Unterschrift / Signature: _____

Einsenden an / Envoyer à : Sonja Zaugg, Rüestelweg 6, 5073 Gipf-Oberfrick

CopyQuick

Pierre-Alain Mouttet

Für Broschüren, Dissertationen, Serienbriefe, Drucksachen usw.. kommen Sie zu CopyQuick. Hier entsteht aus Ihrem Puzzle in einem Arbeitsgang Ihr Gesamtkunstwerk, und das Digital!

Filiale
Bahnhofgalerie Bern
+
Bahnhofpapeterie
365 Tage offen !!!

Meisterschaft



CopyQuick
Pierre-Alain Mouttet
Bahnhofgalerie 10a
3011 Bern
Tel 031 328 29 21
Fax 031 328 29 30
www.copyquick.ch

.....weitere Filialen
in Bern, Flamatt und
Westschweiz.....

Meisterhaft

Regatta	Davos	Alpnachersee
Datum	13./14. Juli 2002	10./11. August 2002
Club	Davoser Segel- und Surf Club	WSCO Wassersport Cub OW
Klassen	Fireball / Dart	Tempest / Fireball / 470 / Corsaire
Meldeadresse	Christoph Anliker 052 232 73 71	Heiri Steimen 041 670 21 81 Fax 041 670 26 21
Meldeschluss	Samstag 13. Juli	Montag 29. Juli
Nachmeldung	Vor Ort	Samstag vor Ort bis 11.45 + Fr. 15.-
Meldegeld	Fr. 60.- inkl. Apero / Nachtessen	Fr. 30
Liegeplätze	Bei der Galerie	Stansstad Rotzloch, Hasler Werft
Erster Start	Samstag 14.00 Uhr	Samstag 13.00 Uhr
Letzter Start	Sonntag 15.00 Uhr	Sonntag 15.00 Uhr
Besonderes	Campieren ab Freitag 16.00 Uhr	Nachtessen organisiert von Claudia; melden vor Ort
Kontaktperson	Christoph Anliker 052 232 73 71	Heiri Steimen 041 670 21 81
Anfahrtsweg	Landquart / Klosters / Davos	Autobahnausfahrt Stans, nach Kreisel Richtung Rotzloch
Regatta	SM	Bevaix
Datum	23./31. August 2002	21./22. September 2002
Club	Unione Velica Maccagno	-
Klassen	Fireball	Fireball / Tempest
Meldeadresse	Francois Schluchter (siehe Seite 2)	Brigitte Mauchle 071 844 12 42 Robert Bourquin r-bourquin@bluewin.ch
Meldeschluss	30.6.02	21. September
Nachmeldung	24.7. 02	Vor Ort
Meldegeld	Fr. 150.-, ab 30.6. Fr. 180.-	Fr. 20.-
Liegeplätze	Giona Park Maccagno	Hafen Le Moulin
Erster Start	Samstag 24.8.13.00 Uhr	Skippermeeting 12.30
Letzter Start	Montag 26.8. 17.00 Uhr	-
Besonderes	Siehe Ausschreibung S. 8	-
Kontaktperson	Francois Schluchter	Robert Bourquin r-bourquin@bluewin.ch
Anfahrtsweg	Bellinzona, Quartino, Maccagno (ID nicht vergessen)	Neuenburg - Bevaix im Dorf links

Gesucht

Trailer für Fireball (ohne Slipwagen)
Hartmut Stiess, Wannerstrasse 47/19
CH-8045 Zürich P: 01 461 66 02
hartmut.stiess@swissonline.ch

Segel zu Fireball, Gross-, Vor- und Spi, ev. auch
einzeln, möglichst günstig. Gygax Daniel, Metz-
gergasse 20, 3400 Burgdorf, 079 285 06 20
gaexu@spectraweb.ch

Steuermann mit Boot (mehr oder weniger er-
folgssüchtig). Bin 44-jährig, 1.70 Meter gross und
80 Kg schwer. Bin zweisprachig französisch/
englisch und habe vorläufig nur schulmässige
deutsche Kenntnisse. Bin ein erfahrener Hoch-
see Segler und prinzipiell am Wochenende ver-
fügbar.

Philippe Forêt, Schuppisstrasse 8, 8057 Zürich,
01 311 27 57, pforet@ou.edu

Dringend gesucht **Fireball**, sollte in gutem Zu-
stand und segelklar sein.

Marcel Buchser 079 702 31 70
marcel.buchser@unterwegs.ch

Zu verkaufen

Fireball, gut gepflegt, vorgeführt, komplett aus-
gerüstet, segelklar, mit Slipwagen. Bootsplatz in
Steckborn könnte übernommen werden. Preis:
CHF 2'000.-, René Koch, 052 376 41 89
rene.koch8@bluewin.ch

Fireball SUI 9303, Jg. 1977, gepflegter Zustand,
segelklar, Preis komplett mit Sliprolli Fr 1 500.-,
Caroline Schenk / Martin Rügsegger,
T/F P: 033 437 43 46, Tel G 033 437 94 23

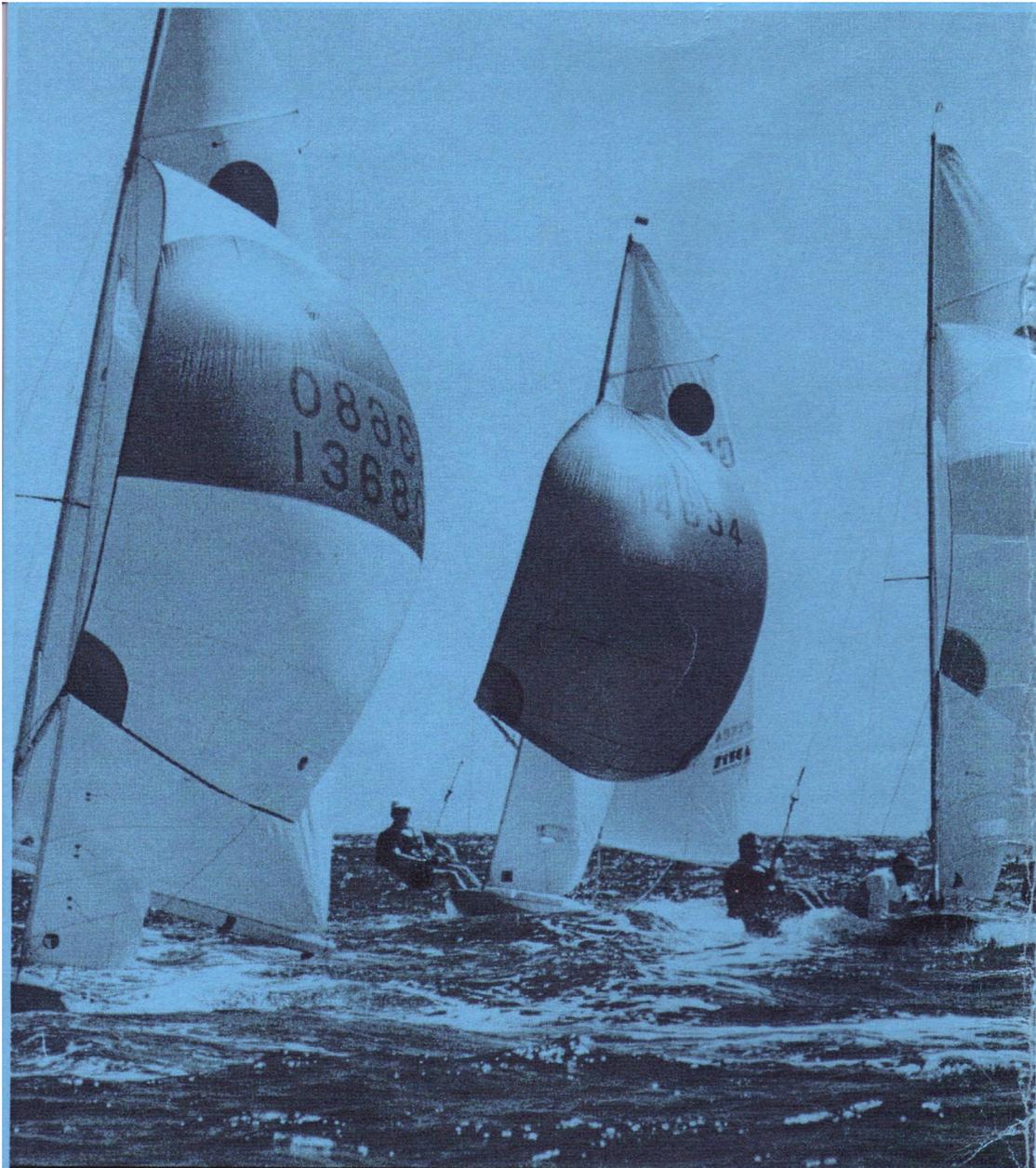
Fireball 12626, Bj. 82, Holzboot mit leichten Ge-
brauchsspuren, komplett mit 2 Gross (1*Re-
paraturbedürftig), 3 Fock, Spi, Slipwagen, (Har-
ken Beschläge), segelfertig, mit Messbrief, ab-
zugeben. Preisvorstellung ca. 1'000 Euro, Liege-
platz derzeit am Hochrhein (Schwörstadt) Harald
Ebner, Breslauer Strasse 17, 79739 Schwörstadt,
0 7762 / 8970, harald.ebner@ubs.com

Impressum: swiss fireball

Vierteljährlich erscheinendes Vereinsorgan mit einer Auflage von 300 Exemplaren

Redaktion: Maja Suter, Grossholzweg 14, 3073 Gümligen
Layout: Beat Stocker, Grafenauweg 11, 6300 Zug
Druck: Copy Quick, 3000 Bern

Redaktionsschluss GAZETTE 3-2002:
10. August 2002



PP
3000 Bern 9

Adressberichtigung an:
swiss fireball
Rüestelweg 6
5073 Gipf-Oberfrick